

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József tőrcseg-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	960 Lej
Fél évre	...	480 Lej
Negyed évre	...	240 Lej
Havonta	...	80 Lej

Árjegyzékek díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival tö bo

Harcok helyett békét.

Aradváros iparostársadalmában napok óta heves küzdelem dúl. A harcos mozgalmakat az a körülmény váltotta ki, hogy az ipartestület tisztikarának mandátuma lejárt és az évi közgyűlés tisztújító feladat előtt áll. Az aradi iparosság hosszas szel-lektós folyamat után két táborra oszlik, amelyek mindegyike a maga jelöltje mellett agitál. Mindkét párt élén köztisztviselt, érdemes iparos áll, akik egy cél érdekében, de különböző eszközökkel és tempóval akarnak dolgozni. Kétbégelsen, hogy mindkét jelölt becsületes, al-truisztikus meggyőződése alapján megy a küzdelembe és az sem lehet vita tárgya, hogy Aradváros iparossága higgadt és komoly meg-fortolás után fogja leadni szavazatát egyik, vagy másik jelölt mellett. A vasárnapi köz-gyűlés dönti majd el, hogy az aradi iparostár-sadalom milyen vezetőséget óhajt az ipartest-ület élére.

Távol áll tőlünk az a szándék, hogy az ipartestület belügyeibe avatkozzunk és a most folyó választási küzdelemben egyik, vagy másik jelölt mellett állást foglaljunk. Ez kívül esik a mi hivatásunkon, az állásfoglalás külön-ben is teljesen az aradi iparosok dolga. De nem lehet közömbös előtünk az a küzdelem, amely Aradváros polgárságának ebben a tekin-télyes és komoly polgári értékeket reprezen-táló rétegében dúl és amely — kívülről nézve a dolgokat — alkalmas arra, hogy ha ideig-őráig is, megbomlassza az eddig zárt, egysé-ges sorokat és a város közönségének egy je-lentős részét alkotó iparosság belbékéjét meg-bontsa. Mert akármelyik párt győzne is a va-sárnapi választáson, a kisebbségben maradt frakció keserű szájjal hagyja el a közgyűlési termet és úgy érzi, hogy igazságtalanság törté-ni vele. Ez a keserűség azután talán az egye-sületi élet további munkája során jutna kifeje-zésre és csak ártalmára válnék az iparosság összességére. Mert a pártoskodás, a visszavo-nás szellem örök ellenséggé áll szemben a konstruktív munkával és a harc eredménye mindig csak rombolás lehet, sohasem alkotó munka.

Bizonyosra vesszük, hogy az aradi iparo-sok komolyan és higgadtan gondolkodó részét nem tudják majd befolyásolni a választási iz-galmak által kitermelt hangzatos jelszavak, a melyek személyi, sőt politikai momentumokat is igyekeznek belekeverni az egyesületi élet-be. Miniatűr formában tulajdonképpen itt is az történik, ami a világpolitika színpadán az egyes nemzetek között. Felelős államférfiak, diplomáciai előkelőségek állandóan a béke megővésének szükségességét hangoztatják, miközben a kulisszák mögött vígan fegyver-keznek és szítják a gyűlöletet egymás ellen. A békéért vívott világháború tragikusan szomorú memento legyen a harcias elemek számára és ebből ne csak a nemzetek, hanem sokkal kí-sőbb egységek: pártok, egyletek s általában minden alkotó munkára szervezkedett közület okulhat. A harcias kürtök zivaja közepette, a tizenkettedik órában álljunk meg egy szempil-lantásra: Az utolsó pillanatban talán mégis sikerülhetne az aradi iparosokat szembeállító ellentéteket is kiküszöbölni és az áladatlan testvérharcot megakadályozni. Hiszen mindenki azt hangoztatja, hogy az ipartestület jóléte,

békéje és jövőndő fejlődése érdekében indul harcba. A testület érdekei pedig azt kívánják, hogy a meglevő erőket és energiákat ne for-gácsolják széjjel kicsiny és kevésbé jelenté-keny szempontok. Ezt minden józan ember tudja és vallja. Legyen tehát az aradi iparos-

társadalomban annyi nemes emelkedettség, hogy a személyi és politikai szempontokat alá-rendelni tudják az egyetemes összesség érde-keinek s úgy nyilvánítsa akaratát, hogy az va-lójában az összesség javára, békéjére, boldogu-lására szolgáljon.

Albániában kitört a forradalom.

Veszély fenyegeti az olasz—jugoszláv konfliktus békés megoldását.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Már-már ugylátszott, hogy az olasz—jugoszláv konfliktus elintézés előtt áll. A nagyhatalmak ugyanis úgy határoztak, hogy Jugoszlávia elé a következő javaslatot terjesztik: Nemzetközi ellenőrző-bizottság vizsgálja felül a jugoszláv-albán határon a helyzetet. A bizottság tagjai: egy angol, egy francia, egy német delegáltból, egy olasz és egy jugoszláv megfigyelőből áll. Egy váratlan esemény azonban utját állta a békés kibontakozásnak: Albániában ma ki-tört a forradalom. Mint Berlimből jelentik, a B. Z. am Mittag ma feltűnést keltő belgrádi jelen-

tést közöl, mely szerint Északalbániában ki-tört a forradalom, melynek célja a kormány megbuktatása. Ahmed Zogu miniszterelnök Tirana környékén állítólag tízezer főnyi csapa-tot vont össze. Párisi táviratok szerint most már kérdéses, hogy szükség van-e egyáltalán az angol-német-francia megbízottakból álló vizsgáló-bizottságra, tekintettel a most beállt újabb fordulatra. Így nyilatkoznak ma már az angol politikai körök is, amelyek még két nap-pal ezelőtt szívesen látták volna a vegyesbi-zottság működését.

Hogyan történt Lapedatu lemondása.

Mikor az expénzügyminiszter még nem tudta, hogy már nem miniszter. A szenátus elnökének tapintatos fellépése kinos jelenettől mentette meg a szenátust.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójá-tól.) Már elült az ugynevezett Lapedatu szen-záció; a Calea Victoria és Grivitei-ut sarkán levő hatalmas épülettömbön levő pénzügyimi-niszteriumban Manoiilescu az ur. De talán az-ért, mert még nincsen újabb politikai szenzá-ció, politikai körökben még mindig a pénz-ügyminiszterválság az uralkodó téma.

A volt pénzügyminiszter az Academia-Köruton levő Esplanada-szállodában lakott. Ez a szálloda szemben van az egyetem épü-letével, ahol a díszteremben tartja a szenátus üléseit és talán ez az oka annak, hogy Lape-datu legtöbbször a szenátus ülésein vett részt. Barna aktatáskájával a hóna alatt, szé-pen gyalogszerrel átsétált a körut másik ol-dalára és csak nagyon kevesen gyanították a szerény külsejű, őszülő hajú urban a román pénzügyminisztert. Szombat délután is így történt. Az egyetemi épület feljárójánál a de-teként, aki a portási teendőket végzi, mélyen kalapot emel Lapedatunak, a liftes-szolga ki-nyitotta a lift ajtaját és Lapedatu végigsétált a hosszú folyosón. Az ülésteremben még keve-sen tartózkodtak és Lapedatu beült a miniszte-ri padba, kivett az aktatáskájából néhány iratot és tanulmányozni kezdte.

Senkinek sem tűnt fel, amikor egy terem-szolga jött be a terembe és odahajolt Lapeda-tuhoz:

— Coanda generális kénelt a miniszter urat, szíveskedjék az elnöki terembe fáradni. Lapedatu otthagya az irattáskáját és fel-kereste a szenátus elnökét, Coanda generális érthető zavarral fogadta a belépő Lapedatut, neki jutott a kellemetlen feladat, hogy meg-mondja a pénzügyminiszternek, hogy a lemondását, amelyet még tegnap benyújtott, a király elfogadta és az ülés megnyitása után Miroescu hadügyminiszter fel fogja olvasni a királyi kéziratot.

Lapedatu kijött a folyosóra, az egyik szol-ga az ülésteremben hagyott irattáskáját, egy-

másik szolgál a ruhatárból a kalapját hozta és az ex-pénzügyminiszter gyors léptekkel hagy-ta el a szenátus helyiségét.

Amikor az ülés megkezdődött és elhang-zott a királyi kézirat, az újságírók meglepet-ten néztek egymásra.

— De hiszen Lapedatu itt van, ezelőtt pár perccel láttam még — mondta az egyik új-ságíró.

Csak később, az ülés folyamán derült ki, hogy Coanda tábornok tapintatos lépésével milyen kinos jelenettől szabadította meg a je-lenvoltakat.

— Mi történt volna, ha Lapedatut nem fi-gyelmeztetik és Mircescu generális felolvassa a királyi kéziratot Lapedatu lemondásáról, kérdezte az egyik szenátor a folyosón.

— A román parlamenti életben erre még nem volt példa, hangzott a válasz, de kétség-telenül kinos jelenet lett volna végignézni, a mint a volt pénzügyminiszter feláll a minisz-teri padból és elhagyja az üléstermet. Tekin-tettel arra, hogy Lapedatu nem szenátor, még az ülésteremben sem lett volna joga maradni a királyi kézirat felolvasása után.

— De ha már egy nappal előbb lemondott, akkor miért jött el mégis a szenátus ülésére?

— Épen ez bizonyítja, hogy sem Lapeda-tu, sem a liberálisok nem hittek abban, hogy a lemondását Averescu el is fogja fogadni. A harc Lapedatu és Manoiilescu között a végső-kig kiélesedett. Lapedatu egy memorandum-ban nyíltan kérte, hogy mentse fel Manoiilescu-t az államtitkári állástól és hogy e kérését még jobban aláhúzza — benyújtotta a lemondását, abban a hiszemben, hogy Averescu ré-széről a válasz Manoiilescu áthelyezése lesz.

Mindenki nagyon meg volt lepve, mikor a pénzügyminiszter lemondását hallotta, de a legmeglepettebb ember, mégis — maga Lape-datu volt.

Tudósító.

Aradváros nem spekulálhat a közvagyonnal.

A legfelsőbb közigazgatási bizottság elnökének szigorú elvei. — Angel polgármester nyilatkozata bucuresti-i útjáról.

(Arad, március 26.) Ma hazaérkezett Bucurestből dr. Angel István polgármester, aki több fontos városi ügy elintézésére utazott el. Bucuresti-i útja alatt elintézt ügyekről a polgármester az alábbiakban nyilatkozott:

— A költségvetés módosítását a belügyminisztérium a legfelsőbb adminisztratív bizottsághoz küldte át, amely elvben elfogadta a költségvetést, csupán azt kötötte ki, hogy a tanács tételenként állapítsa meg, milyen célokra nyitja a hitcsekket. A legközelebbi tanácsülés dönt ez ügyben és ekkor azt felterjesztjük a minisztériumhoz. Egyben a belügyminisztériumban bemutatam az idej költségvetés tervezetét, amelyet nagyjában helyesnek találtak. A költségvetéssel kapcsolatban tárgyaltam Crasnarival, a legfelsőbb közigazgatási bizottság elnökével, aki igen érdekes körülményekre hívta fel a figyelmemet. A bizottság elnöke elsősorban leszögezte, hogy a személyzet-csökkentést legkésőbb július 1-ig végre kell hajtani. A tisztviselők fizetése szabályrendelettel lesz megállapítva, jóval magasabb összegben, mint eddig. Azonban, hogy a „kevés tisztviselő, de jól dotálva” elvet kerestül behessen vinni, természetesen csökkenteni kell számukat. A mostani költségvetésünkben 17 millióval szerepel a tisztviselőfizetés és a mai létszám mellett a jövőben a duplájára emelkedne ez az összeg. Ezt a város nem bírja. A fizetések emelésével elérjük azt, hogy megfelelő képzettségű embereket kapunk.

Ugyanakkor kijelentették nekem, hogy

gratifikációk és segélyek nincsenek. Így az annak idején az Interimár bizottság által megszavazott gratifikációk sem oszthatók ki. Még egy érdekes körülményt mondott az elnök. Elvként leszögezték, hogy a városok ne csinaljanak üzleteket, hanem adminisztráljanak, mert nem engedhető meg, hogy a közvagyonnal spekuláljanak. A jövő évben ezért az aradi városi gazdaságot sem folytathatjuk, a földet bérbe kell adnunk, sőt arról sem lehet ezek után szó, hogy a közlekedés kérdését házi kezelésben oldjuk meg.

Érintkezésbe léptem a postavezérigazgatósággal, ahol Roma vezérigazgató-helyettesel beszéltem. Kijelentette, hogy a közeljövőben foglalkozni fognak a városnak az aradul-noui járat ügyében intézett beadványával és tudatják a választ velünk. Az egészségügyi minisztériumhoz beadványt intéztem, amelyben kértem, hogy a városi tífószanatórium részére ígért 300.000 lei állami segélyt utalják ki. A közmunkaügyi minisztériumnál a Varfurile (Halmágyacsuc) községben levő kőbánya ügyében jártam el, amelyet tudvalevőleg a megye és város akar bérbevenni. Az árverést április 8-án tartják meg és mi is ajánlatot fogunk tenni. A pénzügyminisztériumnál megérdeklődtem, hogy a községi alaphól az idén mennyit kapunk. A múlt évben 229.000 lejt kaptunk és ennyit vettünk fel az idén is a költségvetésbe. Tudomásomra adták, hogy ebben az évben 5 millió 734.000 lejt kapunk és ezzel az összeggel megnöveljük a rendkívüli hitelek nyitására létesített alapot.

Megkötötték a konkordátumot.

A végső tárgyalásokat Goga belügyminiszter fejezi be.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Curantul a legilletékesebbnek fejezett forrásból közli, hogy a konkordátum megkötöttnek tekinthető és Goldis, aki eddig ellene volt a Vatikánnal való megállapodásnak, engedett. Goga belügyminiszter tegnap fogadta

Dolci baborost, pápai nunciust, akivel a konkordátum ügyében folytatott megbeszélést. Hír szerint a tárgyalásokat Goga fogja befejezni, miután Goldis kultuszminiszter szabadságra megy.

Április 4-én tárgyalják az adófelelbezéseket Aradon.

Az aradi pénzügyigazgató kijelentése szerint a sérelmes kivetéseket a felelbezési bizottság orvosolni fogja. — Aradváros képviselői a felelbezési bizottságban.

(Arad, március 26.) Az aradi pénzügyigazgatóság központi iktató hivatalába naponta huszával-harmincával érkeznek be a sérelmes adókivetések ellen beadott felelbezések. A kivetőbizottságok mindössze a tizenegyedik napja működnek, de az eddig elintézt 4—500 kivetéssel szemben benyújtott aránytalanul sok felelbezés és panasz azt látszik igazolni, hogy az adóprést az idén a kelletténél sokkalta jobban megszorították. Eddig nagyjából még csak a házak utáni adót vetették ki, menyit felelbezés és panasz lesz azonban akkor, ha a kereskedők adójára és az egyenesadók kivetésére kerül a sor?

A kivetések alkalmával — mint azt sajnos tapasztalhatták az adóalanyok — Lapedatu pénzügyi adminisztrátor megnyugtató kijelentéseire alaposan rációltak a kivetőbizottságok, akik — hangsúlyoznunk kell, valószínűleg felsőbb utasítás következtében — nem vették figyelembe ezeket a kijelentéseket és alig akadt adózó, aki az idej adókivetését az elmúlt évvel szemben csupán csak a három-négyszeresével uszta volna meg. Amikor azonban az első panaszok elhangzottak, Nicoleanu pénzügyi adminisztrátor lapunk munkatársának kijelentete, hogy amennyiben valóban sérelmes lenne az egyes kivető bizottságok egyik-másik adózával szemben eszközölt kivétele, ezek a sérelmek az adófelelbezési tárgyalások során bizonyára orvosolva lesznek. Éppen az adózó polgárok érdekében nem akarjuk elhinni, hogy Nicoleanu adminisztrátor kijelentésének is csak annyi értéke lenne, mint az elsőnek volt, sőt meg vagyunk győződve arról, hogy ezuttal már valóban történik valami orvoslás a méltánytalan kivetések

tekintetében, már csak annál is inkább, mert hiszen most már ismertek az új lakbértörvény vonatkozó rendelkezései is s ilyenformán egyetlen esetben sem állhat fenn a kivetőbizottságnak most már megdőlt azon felfogása, hogy a házbérjövödelmeket már csak azért is magasabbra kellett értékelni, mert az új lakbértörvény amenny is módot nyújt majd a háztulajdonosnak a házbérek emelésére.

Az adófelelbezések dolgában különben a bucuresti-i pénzügyminisztérium úgy intézkedett, hogy az adófelelbezési bizottságok április elsején megkezdik működésüket. A felelbezési bizottságok az idej kivetések ellen benyújtott felelbezéseken kívül a múlt évről visszamaradt felelbezések ügyében is döntenek.

A kormány utasítása szerint egyelőre minden egyes pénzügyigazgatóság mellett egy felelbezési bizottság fog működni. Abban az esetben, ha egy bizottság a felelbezéseket elbírálni nem képes, a pénzügyminisztérium egy második bizottság felállítását is engedélyezheti.

E rendelkezés alapján az aradi pénzügyigazgatóságon fokozott erővel, serényen folynak a beérkezett adófelelbezések felszerelése s ilyenformán lehetségessé vált, hogy az adófelelbezések tárgyalásának első napját Aradon április 4-ére tűzzék ki. Az adófelelbezéseket tárgyaló bizottságba különben Aradváros polgársága a következőket jelölte. A háztulajdonosok részéről: báró Popp Aurel és Münz Márton. A kereskedők részéről: Antonescu Virgil és Seidner Sándor. Az iparosok részéről: Serbanescu Miklós és Kalmár József. Az orvosok részéről: dr. Kelemen Gé-



Soba ne vakarja bőrét, a CADUM-KENŐCS rögtön enyhítést hoz

bor és dr. Fischer Jenő. Az orvosok részéről: dr. Cucu Vazul és dr. Lust Ferenc. Az állatorvosok részéről: dr. Marta Sándor és dr. Rafael Oszkár. A mérnökök és építészek részéről: Schartner Sándor és Dömötör Bertalan, míg a gyógyszerészek részéről: Voitek Géza és Omescu Cornél.

Itt írjuk meg, hogy a Magyar Párt clujf központja, tekintettel az adókivetőbizottságok működése ellen Erdélyszerte megnyilvánuló panaszokra, sürgős átiratban arra kérte fel a párt parlamenti csoportját, hogy haladéktalanul interveniáljon a pénzügyminisztériumban a méltányos adómegállapítások érdekében. Az átirat számos olyan esetet sorol fel, ahol a bizottságok még az adózók egzisztenciális érdekeit sem vették figyelembe a kivetéseknél.

Rendet talált

Romániában Ament ezredes.

Az amerikai ezredes látogatása Besszarábiában és Bukovinában.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Ament amerikai ezredes, a Hoover-misszió volt vezetője, aki a háború után a Romániát élelmező bizottság feje volt, Bucurestibe érkezett. Ament kijelentette az Universal tudósítójának, hogy a közelmúltban meglátogatta Besszarábiát és Bukovinát, ahol meggyőződött arról, hogy az antiszemita zavargásokról szóló hírek alaptalanok, sőt a zsidóság képviselői, akikkel beszélt, hangsúlyozták, hogy a román hatóságok igazságszolgáltatás bántak velük. Egyedül Trierelohn chisinaui rabbi volt kivétel, aki négy szemközti beszélgetésre kérte fel, de ezt ő visszautasította. A diákok közötti incidensek hírére is tud, de ezek is alaptalanoknak bizonyultak. Ament ezredes megígérte, hogy az amerikai lapokat ehhez képest fogja informálni.

Kölcsönt kérnek

Aradváros tisztviselői.

Állami segítség a tisztviselői házak felépítéséhez.

(Arad, március 26.) Érdekes memorandumot terjesztettek az aradi városi tisztviselők a képviselőház elé. Ismeretes, hogy a törvény rendelkezései értelmében a hadirokkantak, özvegyek, árvák, állami és városi tisztviselők, csekély áron telkeket kaptak, hogy ott házat építhessenek maguknak. A telek átvételénél azonban tudtukra adták, hogy a törvény értelmében nyolc esztendőn keresztül nem terhelhetik meg a telket adóssággal. A tisztviselők viszont nemsokára rájöttek arra, hogy nem tudnak annyi pénzhez jutni, amiből építhessenek, a tervezett állami kölcsön semmivé foszlott, betáblázást pedig a törvény tilalma tesz lehetetlenné. Így megálltak az építkezések, vagy sok helyen meg sem kezdődtek. A városi tisztviselők most memorandumot készítettek, amelyben kérték a parlamentet, hogy törvénymódosítás útján tegye lehetővé azt, hogy a tisztviselők, legalább az építkezési költségek erejéig, betáblázásra pénzt vehessenek fel. A memorandumot aláírták az összes aradi és aradmegyei képviselők és szenátorok, akiknek az ajánlásaival ellátva továbbították azt Negulescuhoz, a kamara elnökéhez. A városi tisztviselők körében bizalommal várják a parlament állásfoglalását, amely végül is módot nyújt nekik arra, hogy felépíthessék saját hájukat és rövidesen abba költözzenek bele.

Kisajátítják Aradon a beltelkeket.

A miniszter két hónapi határidőt adott a kisajátítási eljárás végrehajtására.

(Arad, március 26.) Esztendőnk óta valóságos fenyegető Damokles-kardként függ a telektulajdonosok feje felett a beépítetlen beltelkek kisajátításáról szóló rendelet. Hosszu vajadás után, Aradon néhány hónappal ezelőtt megtörtént a beltelkek összeírása, amelyet az érdekelt telektulajdonosok erélyes tiltakozása előzött meg. Azóta ismét csend állott be egészen az utóbbi napokig. Most újabb fejleménye van a telektulajdonosok ügyének, amennyiben a minisztérium végül mégis elrendelte, hogy legfeljebb két hónapon belül hajtsák végre a kisajátítást. A rendkívül érdekes és nagyjelentőségű döntésről s annak részleteiről illetékes helyen az alábbi információt kaptuk:

Néhány nappal ezelőtt a földművelésügyi minisztérium értekezletre hívta össze az összes agrárbizottsági elnököket és közölte, hogy a beltelkek kisajátítását tovább húzni nem szabad és most már rövidesen el kell intézni ezt a kérdést. Az igényjogosultakról újabb, pontos táblát kell készíteni és ennek megtörténte után meg kell kezdeni a beltelkek kisajátítását, amelynek legfeljebb két hónapon belül meg kell történnie. Ma különben már meg is érkezett a miniszteri rendelet az aradi agrárbizottsághoz, amely az értekezlet határozatait közölte az aradi bizottsággal. Most megindulnak a munkálatok az igényjogosultak táblájának összeállítására és azután kezdődnek meg a beltelkek kisajátítása. A miniszteri rendelet híre nagy elkeseredést váltott ki az érdekelt telektulajdonosok körében, akik értesülésünk szerint újabb tiltakozást menesztenek a minisztériumhoz s ebben arra hivatkoznak, hogy hibájukon kívül beépítetlenek a telkek, mert a mai gazdasági viszonyok között teljességgel lehetetlen építkezési kölcsönt szerezniük.

Megszigorították

az utazást Romániából Franciaországba

Az aradi rendőrség külön deklarációt követel az utlevéltulajdonosoktól.

(Arad, március 26.) Mint jelentette az Aradi Közlöny, a bucaresti-i francia követség a külügyminisztérium utján átiratot küldött az aradi államrendőrséghez, amely szerint munkások csak abban az esetben léphetik át Franciaország határát, ha szerződéssel rendelkeznek, illetve valamelyik franciaországi vállalat alkalmazta őket. Ezt a szerződést köteles az illető vállalat a francia munkaügyi minisztériummal láttamoztatni. A franciaországi munkanélküliség terjedésének megakadályozását célzó intézkedést ma azzal szigorították, hogy azokat a munkásokat, akiknek ilyen szerződés nélkül sikerül Franciaország területére jutniuk, az ellenőrző, vagy nyomozó hatóságok haladéktalanul visszatoloncolják hazájukba. Az aradi államrendőrség utlevél-osztálya pedig kivétel nélkül minden utlevéltulajdonostól, aki Franciaországba utazik, a mai naptól kezdve nyilatkozatot vesz, amelyben az illető közli, hogy milyen célból utazik Franciaországba. Ha az illető munkát akar ott vállalni, köteles a rendőrségen felmutatni a párisi munkaügyi minisztérium által láttamozott szerződést. Ha ezzel nem rendelkezik, úgy az utlevél kiadását megtagadják.

Illetékes helyen nyert információink szerint ez az intézkedés belügyminiszteri rendelet alapján történik, mert meg akarják akadályozni, hogy szerződés nélküli munkások hiábavaló utat tegyenek a francia határig, ahonnan amúgy is visszatartják őket a határmenti hatóságok.

Lapedatu békül Manoilescuval

A nemzeti-parasztpárt követeléseivel, halmozva munkával.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A fővárosi sajtó ma élénken kommentálja a Mihalache parasztpárti vezérnek pártjának a kormánnyal és ugyanakkor a liberálisokkal is folytatott tárgyalásokról szóló kijelentéseit. A lapok megjegyzik, hogy Mihalache nemcsak a saját, de pártja véleményét is tolmácsolta, amikor — burkoltan bár — kijelentette, hogy a nemzeti-parasztpárt azzal fog szövetkezni, amely párt a napokban kezdődő parlamenti csatározásokban erősebbnek bizonyul. Mint a Cuvantul értesül, Mihalache nyilatkozata következtében a nemzeti-parasztpárt tegnap délután Davila képviselő lakásán értekezletet tartott, amelyen körvonalozták a nemzeti-parasztpárt álláspontját a jelenlegi és jövőben történő meghívásokkal szemben. „Akinek szüksége van a nemzeti-parasztpártra — így szól a határozat, — annak elsősorban el kell fogadnia a kormányzatnak a párt által követelt demokratizálását. A személyi kérdések csak későbbben oldandók meg, mert a párt nem akarja mások részére kikaparni a tüzből a gesztenyét. Minden aján-

lattévő a párttól kézzelfogható bizonyítékot kér.”

A Cuvantul szerint különben Lapedatu volt pénzügyminiszter tegnap felkereste Averescu kormányelnököt, akinek felajánlotta támogatását. A lap hangsúlyozza, hogy Lapedatu igen konciliáns magatartást tanúsít és ezért nincs kizárva, hogy most belép a néppártba. Az Auróra szerint Lapedatu kibékült Manoilescuval és politikai körökben már arról beszélnek, hogy Lapedatu ismét pénzügyminiszter lesz. Ezek a hírek azonban megerősítésre szorulnak. Manoilescu pénzügyi államtitkár egyébként a pénzügyminisztériumban három órás tanácskozást folytatott Titulescu londoni követtel. Mivel Manoilescu annyira el van foglalva a pénzügyi tárca ügyeinek vezetésével, az Argus értesülése szerint, nem tud visszautazni Rómába és így a román-olasz tárgyalásokat nem ő fogja vezetni. Manoilescu ugyancsak a tegnapi nap folyamán tárgyalásokat kezdett egy angol pénzügyi csoport Bucarestbe érkezett megbízottaival. A tárgyaláson jelen volt Averescu kormányelnök is.

Megszüntették az eljárást Rakovszky szovjetkövet ellen

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A iasi-i hadbíróság elévülés miatt megszüntette a Rakovszky szovjet követ

és Bujor volt képviselő ellen indított összeesküvésű per

Meglepetések a lej nagyarányu emelkedése körül.

Pénzügyi körök külföldi spekulációnak ítélik a lejjavulást.

(Arad, március 26.) Románia közgazdasági életét a lej ismét érthető izgalomba hozta: valutánk a tegnapi egyházi ünnepen 3.35-ös zürichi nyitással jött, majd 3.30-as zárlati visszaesés után ma délután 3.40-es zürichi zárlattal érkezett.

A lej hirtelen javulása hatalmas meglepetést keltett az ország pénzpiacán, különösen azért, mert épen most jelent meg az Argusban, ebben a komoly közgazdasági lapban a Banca Nationala ama nyilatkozattétele, hogy a közeljövőben feltétlenül fog ügyelni az ország közgazdasági életének egészségére és ezzel kapcsolatban természetesen az ország valutájának az állapotára is, s nem engedi meg, hogy a lej spekulációk és nagyobb kilengések martalékává essen. A lejnek eme 3.16-os utótőzsdéről 3.40-re való föllendülése azonban olyan nagyarányu kilengés, amely mögött aligha hiányozhat a spekuláns keze. Illetékes szakikörök az ország valutájának hirtelen és hallatlanul nagy emelkedését az ország közgazdasági életére nézve egyelőre nem tartják egészségesnek, még pedig azért, mert a helyzet látszata szerint az emelkedés nem belföldről indult ki, hanem a newyorki tőzsde volt a kezdeményező, ahonnan 60—65-ös jegyzéssel érkezett a tegnapi ünnepen a lej. Ezt a jegyzést azután az egész külföldi piac elfogadta és így Newyork eredményeként történt az emelkedés.

A lej felszökkenése a közgazdasági élet vérkeringését természetesen rendkívül befolyásolta. Így nagy hatást gyakorolt az exportra, a bankok üzletközéseire, a lefedezésekre. A lej sorsára erősen kiható terményárak nemrégiben még igen alkalmasak voltak az exportra. Csütörtökön a buza ára 800 lej volt, amely érthetőleg alkalmas a kivitelre, a mai napon azonban az ár mellett már nem akadt vevő. Ugyanez áll az élőállatokra és a fára is, ezek a mai devizaárak mellett már nem konveniensnek az exportra. A bankok üzletközési viszonyait, a stagnáló üzleteket viszont erősen fölélik a lejjavulás és a mai nap az üzletmenetek élénk képét adta. Az importőrök, akik a lej stabilizációját látták már hetek óta maguk előtt, kissé megriadtak a szeszélyes hullámzás láttára és sietve fedezték le magukat, annál is inkább, mivel a mai árfolyamok a fe-

dezésre érhetően igen előnyösek, továbbá a pénzpiacra jótékony enyhülés észlelhető, ami a fedezést megkönnyítette. A közgazdasági piac lázas feszültséggel tekint a jövő hét eseményei elé és kíváncsian találgatja, vajon belső erők idézték elő a lejnek ezt a mindenkit váratlanul ért felszaladását, avagy ismét a külföldnek vált játékszerévé valutánk, ez alkalommal nem zuhanó, hanem fölfelé ívelő irányban. Mint Bucarestből jelentik, a lej nagy emelkedése meglepetést keltett pénzügyi körökben, különösen azért, mert a bucaresti-i tőzsde tegnap zárva volt és a külföld rendszerint a román tőzsde után orientálódik. Az emelkedés időtartama felől eltérők a vélemények.

Kihalt a Beethoven-család.

Az utolsó Beethoven öt év előtt halt meg Bécsben.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A most megkezdődött Beethoven-centenárium alkalmából a zene fejedelmének egyik biográfus most kiderítette, hogy az utolsó Beethoven öt év előtt halt meg Bécsben.

Ez az utolsó Beethoven a nagy zenészművész fivérének unokája volt és Károly Mária Gyula névre hallgatott. A háboru alatt egyszerű közlegényként szolgált és ezredtársai szerint hóbortos, korlátolt ember volt. Szeretett nagyozni és azt állította, hogy a háboru előtt újságíró volt Németországban, azonban ez az állítás nem felel meg a valóságnak.

A háboru utolsó évében a lövészárokban lefagytak kezei és lábai és a helytelen orvosi kezelés következtében évekig feküdt különböző kórházakban, míg 1922-ben a halál megváltotta szenvedéseitől. Vele a Beethoven-család teljesen kihalt.

— A bucaresti-i lengyel követ bucsuja. Bucarestből jelentik: Vielowiecki bucaresti-i lengyel követ eltávozása alkalmából Stirbey herceg tegnap dejeuner adott, amelyen a lengyel és francia követeken kívül Bratianu Ionel és Titulescu is részt vettek.

Legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendes működésére. — Emésztési zavaroknál fél pohár **SCHNIDTHAUER-FÉL** Igmándi keserűviz bevétele. — Ez az orvosság eltávolítja a szervezetben felhalmozódott káros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentősen fokozza a szervezet ellenálló képességét. **Kapható kis- és nagy üvegekben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben.**

Halállal fenyegették Fogl III-at.

Névtelen levelet kapott Ujpest hátvédje.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A vasárnap Budapesten lezajlott Ferencváros—Ujpest elsőosztályú ligamérkőzés — mint azt jeleztük — óriási izgalommal, de nagy durvaságok és erőszakos játék közepette folyt le. A durváskodásban, főleg a híres Fogl-gát, Ujpest testvér-bekkpárja, továbbá Lutz III. upesti csatár vezetett, aki különben még amatőr-korában eltörte egyik játékosársának lábát. Ennek a botrányos bajnoki viadalnak epilógusaként ma Fogl III. József, az upesti válogatott hátvéd, Fogl II. öccse a következő levelet kapta:

„Fogl III. József timárlégénynek, illetve szüntérnek — Ujpest, Stadion.

Te szüntér, vigyázz jól magadra, a esont-törő Lutz-eal együtt, mert lakolni fogtok a vasárnap történetekért. Hat héten belül, pri-béki, megdöglész, akárhogy is bujkálsz. Kutyapecér, nyomorékiká leszel verve, vagy megdöglész, Te véreskező timárlégény! — Tizenötén, akik hőharmukodat költék.”

Ujpest vezetősége nyomban bűnvádi fellelmentést tett ismeretlen tettesek ellen és a megindított vizsgálat azt már megállapította, hogy a levelet hol adták fel és remélik, hogy pár napon belül kézrekerülnek a fenyegető levél írói is. Az Ujpest vezetősége egyébként 100 pengő jutalmat tűzött ki a levélírók kézrekerítésére.

Művészet.

Mit jelent nekünk Beethoven

Arad zenevilágának ünnepe.

Irta: Dr. Szele Károly.

Most, amikor az egész világ Beethoven zenéjétől hangos és a Beethoven-kultusz — mely különben eddig is állandó volt — hihetetlen arányokban fellángol, méltán kérdezhajjuk, hogy mi az, ami ennek az óriásnak a többi nagyok közül is kimagasló helyzetet s soha el nem avuló örök hatást biztosít? Röviden megfellelhetünk a kérdésre: az örök ember benne. Az emberiség dalnoka ő. Az első, aki az emberit beviszi a zenébe. Bach-ról vagy Mozart-ról mondhatjuk, hogy „isten-i”, de Beethoven több ennél — „emberi”. Nagy és tiszta szíve az egész emberiségért dobogott, csak érte érzett és szenvedett, ezért van, hogy nemcsak egy ország, hanem kivétel nélkül az egész emberiség ünnepli. Ez az egyetemleges vonás jellemzi életét és alkotásait. Egész élete szakadatlan küzdelem azért, hogy emberi érzéseit, szenvedéseit, szeretetét és az emberben való hitét a zenéjében kifejezze. Ő az, aki a zenének először ad ilyen értelemben tartalmat, ellentétben elődeivel, akik a zenét magáért a formáért, l'art pour l'art művelték. Magasztos ideáljai, a szabadság, a szeretet általi megváltás és az emberek testvérisége. Liberté, Egalité, Fraternité. Az emberi kultúrának herosa ő és csak másodszorban zenész és művész. Ő a zene első demokratája. Titáni dacos lénye örök küzdelemben áll a sorssal egy szebb, boldogabb világért. „Non per portas, per muros, per muros”. A tornyosuló akadályok nem torpantják meg, sőt ösztönzik. Az alkotás cyklopsi arányaiban és démoni szertelenségében falakat, gátakat áttör. Örök küzdelem ez nemcsak a lélekkel, hanem a szolgálatot felmondó testtel is. De hiába „zörgeti meg a sors az ajtót”, ő marad a győztes. Törhetetlen energiával és állhatatossággal szeli keresztül-kasul a harmonia végtelen oceanját, újabb és újabb világokat fedezve fel és az abszolút zene nyelvének eddig ismeretlen világosságot és mélységet ad. Mindig tovább és tovább előre, míg végre eljő a nap, amidőn semmiféle sorcsapás által meg nem törhető hatalmas gondolatát, Isten szeretetében és az emberek jóságában való hitét örök formába — a IX. szimfóniába — öntheti. Igazi sorsszimfónia ez. Az elemek tobzódásából, a feneketlen khaoszból és az élet döbbenetes talányaiából kivezet a megváltás örök himnuszát hirdető emberi hang. A megváltás varázsigéje pedig, melyet az egész emberiség leborulva zeng: az „Órom”.

A centennárium alkalmával Beethoven ünnepléséből Románia is kiveszi részét. A mi-nap mutatták be Bucurestiben a IX. szimfóniát. A kilencedik Bucurestín kívül különben csak Aradon kerül bemutatásra. Derék filharmonikusaink dr. Cornelius Walter vezetésével vállalkoztak erre, még a vidéken hallatlan hatalmas teljesítményre. Ezen kívül az „Erdélyi és bánáti hivatásos zenészek és zenetanárok szövetsége” anyagi eszközök hiján, csu-

pán lelkesedésből utazza be Erdély nagyobb városait és mindenütt Beethoven-ünnepeket rendez alacsony helyárák mellett.

* A színház heti műsora. Vasárnap d. n. 3. kor: Cigányszerelm, operett. (Mérsekt helyárák.) Délután 6 órakor: Nem nőülök, vigjáték. (Rendes helyárák.) Este 8 és fél órakor: Vigyázat, női szakasz! bohózat. (Bérletszűnet.) Hétfő: Vigyázat, női szakasz! bohózat. (C. bérlet.) Kedd: Vigyázat, női szakasz! bohózat. (A. bérlet.) Szerda: Kőrösi Dúkus zenekarának bucsuhangversenye. (Antónia, szimfónia. R. Horváth Mici fellépte. (Bérletszűnet.) Csütörtök: Cigányszerelm, operett. (B. bérlet.) Péntek: Csirkefogó, vigjáték. (Bemutató-előadás. C. bérlet.) Szombat délután 4 órakor: Játék a kastélyban, vigjáték. (Fél helyárák.) Este: Tanase társulatának fellépte. Vasárnap délután 3 órakor: Nem nőülök. (Fél helyárákkal.) Délután 6 órakor: Csirkefogó, vigjáték. (Rendes helyárákkal.) Este 9 órakor: Tanase társulatának fellépte.

* Vigyázat, női szakasz! Hennequin és Mitchell urak legények a talpukon: pompás, hamisítatlan francia bohózatot alkottak most is. Nagyszerű helyzetkomikumok kergetik egymást s a színpadon ötletek légiója kelt viharos derűtséget a nézők táborában. A vidáman karagó bohózat jó előadásban került ma este a közönség elé. Szüntelen viharzó karagás karakterizálta mindvégig a premiért s a tartós siker számtalan nevű és felvonásvérvéi tapsokban jelentkezett s ez érthető is volt, mert ez a bohózat nemcsak igéri azt amelyet beváltania kell, hanem ígéretet is váltja: alaposan megcsiklandozza a közönséget és ennek csak nagyszerű siker lehetett az eredménye. Az előadás tempóját L. Kiss Mariska—Gyöző—Jávortrió diktálta. L. Kiss Mariska (anvós) pompás szerepéből felszínre hozta a rászabott alakítás minden komikumát, sőt ezt még a sajátos egyéniségének közvetlen derűjével és művészetével is megtoldotta. Gyöző Alfréd művésze ezúttal is összhangot talált a vigjáték könnyed légkörével, aranyos mókáival nagyon sokszor szívesebbé tette alakítását. Jávor Alfréd szintén nagy értéket képviselt jóízű humora és groteszkesség fokozott kitünő megjátszása által. Adorján Margit igyekezete szép, Kálmán Sári hálátlan, passzív szereppel küzdött. E. Károly Klári értékes komikai véna. Kun Dezsőnek voltak humoros hangjai. Révész Lajos egy telhetetlen gyomru, siránkozó fiatal emberből csinált meglepő karakterfigurát. Kisebb szerepekben K. Lax Sári, Erőss Irén és Faludy Béla nyújtottak jó. Mészáros Béla rendezése csupa gond. A perőszavu fordítás Lakatos László elmés munkája. (s. p.)

* Művészt az aradi Kulturpalota nagyszínházában. Pár lelkes művész összeállt, hogy egy részben irodalmi, részben zenei, élvezetes estét szerezzen a közönségnek. Ez teljes mértékben sikerült is. A szereplők művészi kvalitásai az intímabb keretben is pompásan érvényesültek. A műsoron két egyfelvonásos szerepelt. Harmath Imre groteszk játékában, a „Hafaltánc”-ban Darvas, Mészáros, Kallós és Kővári excelláltak. Karinthy tréfájában nagyszerű volt Darvas Ernő, aki mint már Karinthy szerzői estjén, most is bebizonyította, hogy a nehezebb, szubtilisabb hatásokkal dolgozó kamara-műfaj kitünően megfelel egyéniségének. Jósika Mici betegsége miatt lemondott. Róna Dezső basszbaritona

Lábfájások!

Elő volt a szenvedésből!



SZENT RÓKUS LÁBSÓ UJ LABAT CSINÁL

Ezen készítmény, mely külföldön régen és kitűnően bevált, különleges sóessenciából áll, melyet meleg lábvízben feloldunk. Ezáltal egy oxigénnel telített vizet nyerünk, mely csodálatosan jótékony hatást gyakorol a fáradt és fájós lábakra, megszünteti a fájdalmakat, melyeket a cipő szorítása okoz, meggyógyítja a láb puffedségét és égő érzését. Elegendő ha egy csekély mennyiségű ebből a lábsóból beletesszünk egy lavor meleg vízbe és áztatjuk a fájós lábat 10—15 percig. Ezen idő múlva a láb dagadtága, zuzódása, a kínzó, égő érzések egy csapásra megszűnnek és többé újra el nem kezdődnek. Hosszabb áztatás megpuhítja a tyúkszemot és bőrkeményedéseket annyira, hogy azok könnyűszerrel, kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók.

A legelőbb, legmakacsabb lábfájások, fagyások elmúlnak a SZENT RÓKUS LÁBSÓ használatával. Meg lehet Ön győződve afelől is egészen biztos, hogy a SZENT RÓKUS LÁBSÓ a lábat tökéletesen ujja alakítja, a lábat a legjobb állapotba hozza, úgy, hogy a szűk cipő, sőt az új cipő is éppen olyan kényelmes lesz, mintha évekig hordta volna. Megszabadítja Önt a láb különböző zavaraitól, annyit járálhat, amennyit akar, gyalogolhat, vagy állhat egy helyben órákig, a fáradtság, vagy fájdalom legcsekélyebb érzése nélkül. Ezen nagy csomag Szent Rókus Lábsó 45 lej. Kapható minden gyógyszerárban, ha nem kapha, forduljon a romániai főlerakathoz: ROZSNYAY-gyógytár Arad, Plata Avram Iancu. Használati utasítás minden csomagban. Valódi csakis két csomagolásban. 380

ezúttal is szokott melegséggel csegett, azonban előadása elmélyült és bensőségebbé vált. Énekelt Loewe, Schumann és Schubert, stb. dalokat. A „Litanei” és „Kreuzzug”-ban leheletszerű pianoival őszinte elragadtatást keltett. A szépszámu közönség mindvégig lelkes melegséggel ünnepelte a művészeket. Az énekszámokat simulékonyan kísérte dr. Szele Károly. (—)

Ma, vasárnap d. e. 11 órakor
nagy monstre hangverseny
az aradi Kulturpalotában.
Helyárák: 20, 40, 60 és 80 lej.

* A „Minerva” közművelődési iroda a hó 25-iki műsoros délutánját a Kulturpalotában fényes sikerrel tartotta meg. A művészi műsor előkelő közönséget vonzott, amely élvezettel hallgatta az előadókat. A Ferenc-téri polgári iskola 200 tagú énekkara Szántó Péter tanár vezetésével, román és magyar népdalok előadásával nyitotta meg a műsort, nagy sikerrel. Utána Knapp Gizi gyönyörű román táncát követte. Stern Maoda zongorajátéka művészi magasságon áll. Chopintól az Impromptu-ig és a Polonaise-ig interpretálta szép előadással, brilliáns technikával. Knapp nővérek angol táncát igen kedves volt. Jávor Alfréd szimfóniai szavazata és humoros magánzsóna nagyon tetszett. Baranyi Bella hercegnőjének, Leitner Ede zongorakísérete mellett, kitünő előadást produkált és Hubavtől játszott hangulatos darabokat. Befelezésül az Aradi Torna-Egyesület közreműködésével, Molnár Ferenc „Színház” című 3 egyfelvonásosából „Az ibolva” vigjáték ment Dáskál Imre kitünő rendezésében. A szereplők közül Diósy Lajos Somodi Irma, Weichelt Károly és Csécsy Manci váltak ki, de a többiek: Singer Teri, Reinmüller Margit, Somodi Jolán, Salamon György szintén nászolgáltak a nagyszámu közönség elismerő tapsaira. A táncszámok gondos zongorakíséretét B. Szalay Aranka látta el. A művészi műsor összeállításáért ezúttal is Békefi Pálé az érdem.

Minden olcsóságot felülmul

RECORD

divatnagytárház árai!
Arad. Str. Eminescu (Deak F.-u.) 15.

* Szindarab-pályázat. Az aradi kath. cserkész-csapat parancsnoksága pályázatot hirdet egyfelvonásos, 20—25 perces, ifjúsági előadásra alkalmas szindarabra, melynek cselekménye egyik cserkészparancs körül forogjon. Pályadíj 1000 lej. Határidő június 1. Cím: Kath. Cserkészcsapat parancsnokság Arad, róm. kath. főgimnázium.

* Beethoven-ünnep. Beethoven halálának ma van a százéves fordulója. Az egész világ ünnepli a nagy zenetítán halhatatlan emlékét. Az Aradi Filharmónia Egyesület impozáns méreteken vesz részt az ünneplésben, bemutatja Aradon a Kilencediket, a zeneirodalom leghatalmasabb simfoniáját. Az ünnepi emlékhangverseny április hó 11-én és 12-én fog megtartatni a Kulturpalotában. A hangversenyt dr. Cornelius Walter vezényli, közreműködik a Gutenberg-dalkör és az egyesületi vegyes énekkar. A szólórészeket N. Süveges Aranka (szoprán), Fetter Irén (alt), dr. Olariu Cornel (tenor) és Róna Dezső (bariton) éneklék.

* Az aradi színházi iroda hírei. Vasárnapi előadások. Vasárnap délután 3 órakor Lehár leg-szebb operettje, a Cigányszerelm van műsoron. A főszerepeket Havassy Mimi, Betegh Bébi, Kertész Mancsi, Károly Klári, Borovszky, Győző, ifj. Szendrey, Kun és Örvössy játsszák. Délután 6 órakor a nagyszerű Szenes-vigjáték, a Nem nőülök kerül színre. Este 8 és fél órai kezdettel a viharos skert aratott Hennequin-bohózat, a Vigyázat, női szakasz! kerül színre másodszor. — Körösi Dú-dus és zenekara bucsuja szerdán lesz. A kiváló prímás az Antónia előadása keretében nagyszabá-su hangversennyel bucsuzik Arad közönségétől. Külön érdekessége az előadásnak, hogy a világ-bíró szindarab címszerepét R. Horváth Mici, a nép-szerű primadonna játssza, aki ebben a parádés prózai szerepben egyik legnagyobb sikerét aratta. — A Csirkefogó, Szenes Béla kacagtató vigjátéka lesz a jövő hét játérendjének slágere. A prózai együttes nagy ambícióval készül a pompás új-donságra, amelyet pénteken mutatnak be.

Földet kér

kétszáz aradi család.

Repatriált románok birtokot követelnek az ál-lamtól.

(Arad, március 26.) Az agrárreformnak van egy szakasza, amely kimondja, hogy az idegenből az anyaországba visszarepatriált románságnak fejenként — a lehetőségekhez képest — 4—5 hold föld jár. Kétségtelen, hogy ez a körülmény is nagyban hozzájárult ahhoz, hogy különösen a békési és csanádi románság felkerekedjék és új, nagy hazájában telepedjék le, abban a reményben, hogy itt végre földhöz jut. Az egyes földosztó bizottságok a legtöbb esetben eleget is tettek a törvény említett intézkedéseinek, azonban mégis igen sokan akad-tak olyanok, akik, bár a számukra kisajátítan-dó földterületnek a megváltási összegét is le-tétbe helyezték, mindezt még semmiféle földet nem kaptak. Aradon és közvetlen kör-nyékén közel 200 olyan román család él, akik Magyarországból repatriáltak Romániába és már három esztendeje várnak arra, hogy ügyük elintézését nyerjen. Ezek tegnap délután Apa-tanu kormányparti képviselő elnökletével gyű-lést tartottak, amelyen elhatározták, hogy újabb küldöttséget menesztenek a kormányhoz és kénni fogják, hogy az illetékes miniszterek hassanak oda, hogy a nekik törvényszerint járó földterülethez most már hozzá jussanak. A gyűlés egyik felszólalója bejelentette, hogy eddig már összesen 379.310 lej megváltási ösz-szeget helyeztek le, helyesebben fizettek be az államkincstárba, amélkül azonban, hogy az illetékes hatóságok a földhöz való jussukat még csak elismerték volna.

Husvétra

férfi fehérnemű újdonságaim
már megérkeztek, angol és
— esehországi la árak, —

meglepő olcsó árak

mérték szerint is. 1552

Gomblyakaszt vállalkoz.

BERAN BÉLA

Arad, Strada Greceanu No. 5.

„DERBY“

cipőgyár r. t. fiók Arad

átköltözés előtt még **14** napig a régi helyiségben

bámulatos olcsó árak!

Barna férfi fél- 740. Fekete női pátos és 410.
cipő 1-a minőség kivágott lakcipő

Női barna bagaria 625
pátos cipő

Drap és szürke di- 790.
vat cipők

Lakk pátos cipő 550.

CARMEN cipők
egyes párok igen olcsón!
14 olcsó nap!
Kirakataink ma is megtekinthetők

Anglia és Amerika háborút hirdet Kína ellen

Borzalmas idegenmészárlás Nankingban. — A győztes kantoni csapatok ölnek az idegeneket.

(Az 'Aradi Közlöny' távirati tudósítása.)
A sanghai jelentések szerint Nanking elfog-lalásánál véres jelenetek játszódtak le. A vá-ros elfoglalása alkalmával több mint száz an-gol és amerikai állampolgárt megöltek és az angol konzult is megsebesítették. A santungi csapatok arra a dombra tüzeltek, ameyre a külföldi állampolgárok menekültek, mire az angol és amerikai hadihajók megtorlásul a ki-nai katonaságra lőttek. Ezenkívül amerikai csapatokat szállítottak partra, hogy a külföl-diek menekülését elősegítsék. William ameri-kai tengernagy kábeltáviratban közölte a washingtoni kormánnyal az esetet. A new-yorki jelentések szerint a kínai csapatok 90 amerikai férfit és 45 amerikai nőt internáltak. Az angol és amerikai hadihajók erre ultimá-tumot intéztek a kantoni csapatokhoz és kijelen-tették, hogy amennyiben nem bocsátják szabá-don az internáltakat, haditerületnek tekintik Nankingot és addig bombázzák, míg a föld szí-nével egyenlővé nem teszik. A kormány intéz-kedett, hogy a Honoluluban horgonyzó ameri-kai flotta azonnal menjen Sanghaiba. A sanghai-jelentések szerint azért történt oly hirtelen-nül a város elfoglalása, mert a kantoniak jobb-szárnya bekerítette Csang Csun Csang csapa-tait, amelyek aztán teljesen felbomolvá fu-tásnak eredtek.

Ma hajnaltól az angol és amerikai hadi-hajók erős tűz alatt tartják Nankingot. Az an-gol és amerikai csatahajók legénységéből ed-dig 26 matróz esett el. Csang Kai Sek a kanto-niak főparancsnoka felszólította a hadihajókat, hogy hagyják abba a város bombázását, mert tárgyalni akar velük.

Sanghaiban is erős harcok folynak. A ka-tonaság összeütközött a kommunista mun-kássággal, amely nem akarta fegyvereit be-szolgáltatni. A koncessziós területek lakossá-ga attól fél, hogy a kommunisták puccsot ren-deznek.

Az esti jelentések arról számolnak be, hogy a hadihajók tüzelése eddig Nankingben

2000 embert ölt meg. A megvert északi csapa-tok Pengsu városa körül gyűltek össze ellen-állásra.

A részletes nankingi jelentések elmondják, hogy a konzulátusok épületeit teljesen kifosz-tották. Egy francia papot megöltek, az asszo-nyokat bántalmazták és letépték róluk a ru-hákat. Williams tengernagy most már szabad-kezet kapott. A tengernagy részletes jelentése szerint tegnap csapatokat tettek egy britt és két amerikai cirkálóról partra, hogy a petró-leumtelepekre menekült 90 amerikai férfit, 45 asszonyt és 20 gyermeket megmentse. A ha-dihajók addig zárótűzzel tartották távol a kan-toni csapatokat. A csapatok megölték a japán főkonzult is, amiért súlyos konfliktus várható Japán és Kína között. Japánban megtörtén-tek az előkészületek arra, hogy 12.000 főnyi katonaságot küldjenek Kínába.

A newyorki jelentések szerint Houghton tengernagy távirata szerint Nankingban fel-gyújtották a misszionáriusok telepét. Az ame-rikai methodista misszió vezetője 58 amerikai állampolgárral együtt eltűnt. Washingtonban és Londonban izgalmas minisztertanácsokat tartanak a kínai helyzettel kapcsolatban. Az angol kormány már arra is gondol, hogy fel-osztatja a parlamentet és a népre bizza a dön-tést, vajjon történjen-e fegyveres beavatkozás Kínában. Amerikában is izzó a hangulat, az egész országban szerte keresztesháborút sür-getnek Kína ellen. A városok kínai negyedei-ben állandóak az összetűzések az uccákon. A kormány kihirdette, hogy ha nem szűnnek meg a zavargások, az összes kínai bevándor-lottakat deportálja.

A véres harcok után ma Csang Kai Sed főparancsnok ma kijelentette a Reuter-iroda tudósítójának, hogy a konfliktus ügyében bé-kés elintézését óhajt, s a véres incidens oko-zóit szigorúan megbünté.

Prágából jelentik, hogy a csehszlovákiai kommunisták határozati javaslatot fogadtak el, amelyben rokonszenvüket nyilvánították a kínai forradalom iránt.

Szinódusi választások Aradon.

Az aradi gör. kel. román püspökség egyháztanácsi tagjainak választása.

(Arad, március 26.) Aradváros és Arad-megye görög keleti hívei a holnapi nap folyamán választják meg az aradi gör. kel. szinódus egyháztanácsának tagjait. A megyéből már is igen sokan érkeztek Aradra a holnapi választásokra, vasárnap azonban a megye minden gör. kel. egyházközsége elküldi a maga delegátusait, akik aztán az emra áttaluk legéremesebbnek tartott jelöltre adják le szavazataikat. A jelöléseket különben napokkal ezelőtt minden politikától menten ejtették meg és már eddig is nagy szimpátia nyilvánult meg a jelöltek iránt, akiknek névsora a következő: az aradi kerületben dr. Iancu Cornel, Moldovan József, a pecicai kerületben dr. Borneas Gyula, Boneu Vazul, a curtici kerületben dr. Hotoran Victor, dr. Iancu Adám, a chistneui kerületben dr. Marsieu Iustin, dr. Veliciu Emil, a siriai kerületben Secula Axente, Grosorean Gyula, a radnai kerületben dr. Beles Jenő és dr. Cotioiu Romuald, az ineni kerületben dr. Miclea Sever, Adám György, a cerneni kerületben Chera János, dr. Miclosi Emil, a buteni-i kerületben Goldis László kultuszminiszter, dr. Grozda Aurel, a sebisi kerületben Crisan Ascaniu és dr. Marcus Mihály, a halmagi kerületben dr. Moldvan Sabiu, dr. Robu János, a gurahont kerületben pedig dr. Babutia Pável és Viad Sándor.

Miután az aradi püspökségnek Temesmegyében is van nyolc kerülete, ott is megeltek a jelöléseket és a következő világi tagokat jelölték a szinódusba: a timisoarai kerületben: Cozma Aurel dr. és Botta Coriolan dr., a vimgai kerületben: Dobosan János dr. és Cioban Pompil dr., a lippai kerületben: Cioban Aurel dr. és Bocu Sever dr., a bánátomlósi kerületben: Bogdan Antal dr. és Baram Coriolan dr., a bélnici kerületben: Georgevici Lucian dr. és Andrasiu György, a nagytoráki kerületben: Chirocu Demeter dr. és Bucurescu képviselő, a bálinci kerületben: Jucu dr. Iugosi ügyvéd és Paticu tanító, a birchisi kerületben pedig Coste Gyula dr. és Mocioni Antal királyi fővadászmester.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint változékony, szeles, esős, hűvösebb idő várható, esetleg zivatar.

— A király útja. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul kormánykörökből szerzett értesülése szerint végleg elhatározták, hogy a király külföldre utazik, azonban lehetséges, hogy nem Taorninba, hanem más városba, miután Taorninban a szezon már majdnem véget ért. A parlament az uralkodó elutazása után is április 15-ig együtt marad.

Megszavazták a munkakamarákról szóló törvényt. Bucurestiből jelentik: A kamara tegnap éjeli ülésén 101 szavazattal megszavazták a munkakamarákról szóló törvényjavaslatot.

— Gyermeknap Aradon. Ma délelőtt a szeretet szent nevében perselyek csörögtek végig az aradi korzón, a „Mircea” gyermekfelruházó egylet tartotta dr. Robu Jánosné vezetésével évről gyermeknapját. A zápor délben megakasztotta a gyűjtés folytatását, de így is igen szép összeg gyűlt össze jótékony célra. A felállított négy sátor körül a következő hölgyek szorgoskodtak a nemes akció érdekében: Dr. Robu Jánosné, dr. Ispravnice Severné, dr. Barbur Severné, Trimbitioni Traianné, báró Popp Aurélné, dr. Cucu Vazuliné, Riscutia alezredésné, Paunescu alezredésné, Joanovici őrnagyné, Bratolanu őrnagyné, dr. Ursu Jánosné, Petrutiu Justinné, Petrutiu Baby, Mihulin Miklósné, dr. Cotioiu Romulusné, dr. Pascutiu Szilviusz, dr. Németh Jánosné, Mihailovits Gyuláné. A gyűjtést kedvező idő esetén vasárnap folytatják.

— Elhalasztották a torneai selyemcsempészség főtárgyalását. Az aradi törvényszék második szekciójának büntető tanácsa a mai napra tűzte ki a torneai selyemcsempészek ügyének folytatólagos főtárgyalását. Miután azonban a vádlottak egyike sem jelent meg, a folytatólagos tárgyalást május 3-ikára elnapolták.

Vasárnap választ elnököt az aradi ipartestület

Nagy érdeklődés előzi meg az aradi ipartestület holnapi közgyűlését.

(Arad, március 26.) Vasárnap, március 27-én nagy napja lesz az aradi ipartestületnek. Ezen a napon két párt méri össze erejét az elnöki tisztségért. Az egyik párt jelöltje Steigerwald Alajos, aki jelenleg is elnöke az ipartestületnek, a másik párt Reinhart Gyula zászlaja alá sorakozott. Érdekes, hogy a 20-ára először hirdetett közgyűlést részvétlenség miatt nem lehetett megtartani. A folytatólagos közgyűlést holnapra tűzte ki az ipartestület vezetősége, amelyet olyan hatalmas érdeklődés előz meg, hogy előreláthatólag a város háza nagyterme kicsinek fog bizonyulni a résztvevők befogadására. A közgyűlés pontosan tíz órakor kezdődik és az elnök megnyitó után az évi jelentés következik a testület működéséről, majd a pénztári jelentés, a számvizsgáló bizottság jelentése, az 1927. évi költségvetés megállapítása, melynek befejezése után kezdődik meg az elnök és az előjáróság tagjainak megválasztása.

Az elnökválasztást már izgalmas előharcok vezették be, mert mindkét jelölt pártja szívesen ragaszkodik jelöltjéhez. Jelenleg az a helyzet, hogy a választás eredményére vonatkozólag jóslásokba bocsátkozni szinte lehetetlen. Az azonban bizonyos, hogy az ipartestület holnapi közgyűlésén heves küzdelmekre számíthatunk.

— A városi egészségügyi bizottság ülése. Ma délután hat órakor ülést tartott az aradi egészségügyi bizottság dr. Cucu Vazul városi főorvos elnöke alatt. A bizottság ülésén kisebb jelentőségű iparkérdéseket tárgyaltak le.

— Nicolaeu pénzügyigazgató előléptetése. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a pénzügyminiszter Nicolaeu aradi pénzügyi adminisztrátort soron kívül I. osztályú pénzügyi adminisztrátorrá léptette elő. Az előléptetés híre általános meglepetést keltett, annál is inkább, mert Nicolaeu előzőleg, konciliáns modorával tiszteletet vívott ki magának Arad polgársága körében s alig másfél évi itt tartózkodása alatt érdemes és a város lakóinak érdekében értékes munkásságot fejtett ki.

— Beethoven-ünnepségek Budapesten és Bécsben. Budapestről jelentik: Nagyszabású Beethoven-ünnepet tartottak tegnap a budapesti Zeneakadémiában. Előtte a Mátyás-templomban Beethoven C-dur miséjét játszották. A zeneakadémiai ünnepségen Horthy Miklós kormányzó, Bethlen István gróf miniszterelnök, Walkó Lajos külügyminiszter, Berzeviczy Albert, Wlassics Gyula is megjelentek. A díszbeszédet Apponyi Albert gróf tartotta, beszédében kijelentette, hogy ha valamikor ismét születik egy hozzá hasonló zenei lángelme, az emelhet csak a zenében neki méltó emléket. Beethoven bevezette az emberiséget a zene legfelsőbb szentélyébe. Bécsben is nagy fényrel ünnepelték meg a centennáriumot. Hainisch elnök, Seipel kancellár, Schmits közoktatásügyi miniszter és Seitz polgármester beszédei után Vass miniszter Magyarország nevében mondott beszédet és köszöntötte Beethoven szellemét.

— Halálozás. Friedman Ignác galsai kereskedő folyó hó 26-án reggel 85-ik évében elhunyt. Temetése 27-én délelőtt 11 órakor lesz a galsai temetőben. Az előkelő galsai kereskedőt kiterjedt rokonsága gyászolja.

— Aradmegye tavalyi terméseredménye. Aradmegye statisztikai hivatala ma hozta nyilvánosságra a megye múlt évi mezőgazdasági eredményeinek adatait, amelyek a következők: Az elmúlt évben a megyében összesen 185.673 holdat vetettek be búzával, 33.028 holdat zabbal, 4192 holdat zabosbúkkönnnyel, 15.970 holdat rozssal, 152.360 holdat tengerivel, 204 holdat lennel, 30.909 holdat kenderrel, 3027 holdat burgonyával, 1309 holdat cukorrépával, 1091 holdat dohányval, 278 holdat napraforgóval, 4496 holdat lucernával, 8478 holdat lóherével, 14.200 holdat egyéb takarmánnyal, 11.571 holdat új szőlőkültványokkal, 4278 holdat gyümölcsültványokkal és 183.856 hold erdőt ültettek be. Ugaron volt 13.134 hold. A méhesládok száma 11.156. Az elmúlt évben termett Aradmegyében 1.000.229 métermázsa buza, 1.050.467 métermázsa tengeri, Szüretelték összesen 48.910 hektoliter bort. Az évben dolgozott földművesek lélekszáma 92.892 volt.

vannak kihatások. A választási harcok következményeként már többféle nyilatkozat hangzott el az aradi lapok hasábjain. Legutóbb Steigerwald Alajos az ipartestület elnöke nyilatkozott és kijelentette, hogy egy úgy kapcsán az iparosság egy része azt kívánja, hogy politikát vigyen az ipartestület életébe. Ezt a kívánságot nem teljesítette és ez az oka annak, hogy állandó támadásoknak van kitéve. Steigerwald Alajos nyilatkozatára ma Hidyégyi Mátyás kocsiagyártó válaszolt s a Reinhart-pártiak nevében tiltakozik az ellen, mint ha ők politikát akarnának az ipartestületbe vinni és hogy Steigerwald elleni állásfoglalásuk politikai okokra vezethető vissza. Hivatkozik arra, hogy a múlt évi közgyűlésen, amikor Steigerwald husz esztendő elnöki jubileumát ülte, ő, Zabb István s még többen bizalmatlansági indítványt akartak benyújtani Steigerwald elnök ellen a közgyűlésnek, mert nem tartották elég eredményesnek elnöki működését. Az akkor leszerelt akció következtése az, hogy most ellenjelöltet állítottak az ipartestület jelenlegi elnökének. Az elnökválasztás eredménye elé nagy érdeklődéssel tekint nemcsak Arad iparossága, de a város egész társadalma is.

— Az új lakbérleti törvény a szenátus előtt. Bucurestiből jelentik: Ma délben minisztertanács volt, amelyen elhatározták, hogy a lakbérleti törvényjavaslatot délután a szenátus elé terjesztik. A kormány ezután a tisztviselői fizetések egységtéséről szóló törvényjavaslattal foglalkozott. Manoliescu referátuma alapján, aki szükségesnek tartja, hogy kivétel nélkül valamennyi napidíjast elbocsássanak. Petrovici miniszter a tanácsok és tanítók fizetésének javítását kívánja. A minisztertanács végül kimondotta, hogy azok a tisztviselők, akik igen keveset dolgoznak, ezentúl napi hét órát lesznek kötelesek hivatalukban munkával tölteni. A lakók tegnap a Dácia nagytermében gyűlést tartottak, ahonnan táviratot intéztek a királyhoz, kérve a jelenlegi törvény érvényének egy évvel való meghosszabbítását és a Cudalbu-féle javaslat elvetését.

— Véres kardpárba Budapesten. Budapestről jelentik: Sulyos kimenetelű, véres kardpárba zajlott le tegnap a Lovas-féle vívóteremben két gazdasági akadémiai hallgató, Sztankovits Viktor és Bruck László között. Sztankovits segédei Charmann Pál és báró Miess Rezső, Bruch segédei pedig Bíró Jenő és Steininger Dezső voltak. A párbaj megkezdése előtt kifogásolták a bemutatott párbajkardokat azzal, hogy nem elég élesek. Lovas vívómester erre frissen köszörieltette a párbaj céjaira szolgáló kardokat, ezzel szemben felkérte az orvosokat, akik a párbajnál asszisztáltak, hogy a megállapított félbandázs helyett egész bandázst követeljenek. A párbaj csak egy-két pillanattal tartott. A vezényszóra Bruck rögtön támadott és az első vágással leszelte a bőrt Sztankovics homlokának jobb feléről. Az orvosok, Rosenák István dr. és László Miklós dr., természetesen azonnal beszüntették a további küzdelmet. Sztankovits Viktort pedig bekötözték és lakására szállították.

— Bérenyheség, gyomor- és bélhurut, a vastagbélfa kezdődő megbetegedése, vakbélgyulladásra való hajlamosság esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és fájdalom nélkül megszünteti a hasiszervek pangását. — Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József viz használata a bél működést kitűnően szabályozza. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az épülő Arad. Hétfőn délután 5 órakor építészeti bizottsági ülés lesz. A bizottság több építési kérvényt tárgyal le. Ezek között nagyobb szabású építkezés nincs, kivéve a Therápia szanatórium kérvénye, amelyben engedélyt kér arra, hogy a nemrég épített udvari épületre emeletet húzasson fel. Az emeleten szintén betegszobákat helyeznek el. Az építészeti bizottság közlése szerint a tavaszi szezon alatt 100 építkezési kérvény futott be, ezek között azonban csak öt kér emeletes ház építésére engedélyt.

— A Hősök sirja-egyesület propagandautja. Popoviciu kapitány, az aradi Hősök sirja-egyesület agilis vezetője, ma Radnára utazott, hogy ott is megszervezze az egyesület fiókját. Radna után Aradul-nout látogatja meg, majd sorra veszi Arad megye nagyobb községeit, ahol fiókokat állít fel.

— Volt miniszter és tábornok lovagias ügye. Bucurestiből jelentik: Florescu tábornok, volt hadügyi államtitkár provokálta Lapedatu volt pénzügyminisztert, akinek az Unversulban megjelent nyilatkozatát sértőnek találta. A segédek megállapították, hogy Lapedatu nem sértette meg Florescut és ezzel az affért elintézték tekintetk.

— Telefonhuzalok tolvaja. Birtó András pályőr ma telefonon jelentette az aradi ügyészségen, hogy eddig ismeretlen tettesek a glogováci pályaudvarhoz közeli 435-437. számú őrházak között 150 méter telefonhuzalt elloptak. Az ügyészség rendelkezésére a glogováci csendőrszék érélyes nyomozást indított az ügyben s a tettesek felett — mint ismeretes — statáriális uton fognak itélkezni.

— Megvizsgálják Aradváros árvízvédelmi műveit. A tavasz elérkezével a folyamtermérség alapos revízió alá veszi a városi mérnöki hivattal karöltve az Aradot védelmező töltéseket és gátakat. Ma délelőtt Hahn Alajos folyamtermérségi tanácsos és Muresán János városi főmérnök sorbajárták a gátakat és töltéseket, megvizsgálták a zsilipeket, nehogy egy esetleges tavaszi árvíz károsítást okozzon a városnak.

— Uffajta tűzfecskendő kipróbálása Aradon. Az aradi „Vasipar Rt.” igazgatósága nagy költségek árán beszerzett egy újabb rendszerű turbinás motoros tűzfecskendőt, melyet üzemenkésségének többféle helyzetében f. hó 27-én d. e. 11 órakor a tűzoltólaktanyában fognak a tűzoltók kipróbálni. Tekintettel a legújabb rendszerű tűzfecskendőre, több nagyobb aradi ipari vállalat vezetője és több szakértő megígérte a bemutatón való részvételét.

— A Hősök sirja egyesület közgyűlése. A „Háboruban elesett hősök sirja” egyesületének aradmegyei bizottsága április 17-én délelőtt fél tizenkét órakor tartja évi közgyűlését, az egylet összes tagjainak és adományozóinak jelenlétében. Az egylet vezetősége felkéri mindazokat, akik ezideig nem tagjai az egyletnek, hogy április 10-ig az aradi városháza 55. számú szobájában délelőtt 8-11 óráig iratkozzanak be.

— Műkedvelőelőadás Buzlason. A Buziási Magyar Olvasókör április másodikán nagyszabású műkedvelő előadást rendez a győgyteremben. Az előadás az Iglói diákok, Farkas Imre operettje kerül színre a következő szereplőkkel: Sterk Gusztáv, Brach Endre, Grimm Sándor, Nichiphor Angela, Tánady János, ifj. Krémer József, Djebó János, Wannemacher Béla, Strubert Ferenc, Szabó István, ifj. Varga Béla, Köimel Géza, id. Varga Béla, Ludvig Rezső, Varga Lajos, Rózsa Imre, Szwoboda István, Schreck József, Igerecz Miklós, Binkits Ferenc, Strubert János, Gion Károly. A zenekar tagja: Szabó Katica, Tuskan Edit, Burtea János, Chwalibog Gyula, dr. Fogarassy Zoltán, Herrling Károly, Schreck József, Schönherr Mihály, Szwoboda István, Varga Lajos, Wannemacher Béla, az előadás rendezői pedig Brach József és Sterk Gusztáv, sugónó: Virág Szidi. Az előadás tiszta jövedelmét a buzai római katolikus templom kórusa javára fordítják.

— Orgazdasággal vádolt aradi asszonyok című cikkünkre kaptuk a következő levelet: Valótlan az, hogy engem tetten értek, amikor különféle lopott holmit árusítottam. Nálam házkutatást nem tartottak és nem találtak nálam lopott holmit. Popescu Mária nevű galsai asszonnyal nem állok összeköttetésben és nálam lopott tárgyakat nem helyeztek el. Kovács Miklósné Arad, Str. Ortuz 78.

Összeül Aradváros parlamentje

A csütörtöki tanácsülésen dől el a közlekedés problémájának megoldása

(Arad, március 26.) Ma délelőtt összeült az aradi permanens bizottság, amely megállapította a legközelebbi tanácsülés tárgysorozatát. Ezen a tanácsülésen kerülnek sorra a város legfontosabb és legsürgősebb ügyei, így az ezévi költségvetés és a közlekedés kérdésének megoldása. A tanácsülés csütörtökön délután négy órakor kezdődik és pénteken folytatódik. Miután azonban ezek a fontos ügyek valószínűleg hosszabb vitát igényelnek, a közgyűlés meghívójában feltüntetik, hogyha pénteken nem fejeznék azt be, úgy szombaton, sőt hétfőn is folytatják.

A tárgysorozat első pontja a múlt iles jegyzőkönyvének felolvasása, majd az 1926-os költségvetés módosítása ügyében néhány formális elvégzése. A harmadik pont a polgármester és permanens-bizottság fizetésének megállapítása, amely után az 1927-es költségvetést tárgyalják be. Ezzel kapcsolatban tárgyalásra kerül Varian Traian esperes felelőssége, amelyben 300.000 lejt kér egy esperesi lak építésére. A hazaérkezett Angel István dr. polgármester a mai ülésen ennél a pontnál beszámolt arról, hogy amikor az esperes első ízben adta be erre vonatkozólag a kérvényt, a városnak nem állott módjában kedvezően elintézn.

— Ünnepe az aradi Kulturpalotában. A „Soc. Marasti” Egylet aradi fiókja április harmadikán rendezi ez évi ünnepét a Kulturpalotában. A válogatott művészi műsor öt óra körül kezdődik és a rendkívül érdekes konferanszot vetített képek kíséretében Margineanu generális mondja. A részletes műsort legközelebb nyilvánosságra hozza a rendezőség.

— A Belgo Romana biztosító és viszontbiztosító R.-T. Bucuresti, Calea Victoriei 5. székhellyel a timisoarai Kerületi Igazgatóságot felosztatta és az intézet képviselőivel a Raiffeinsen bankot bizta meg. Az intézet egyben reorganizálta erdélyi szervezetét. Ezek felügyeletével az aradi aligazgatóság vezetője, Tasch Gusztáv lett megbízva. A Belgo Romana érdekelt feleivel egyuttal közli, hogy az erdélyi felek csoportbiztosításai külön erdélyi csoportokba csoportosítottak át, amivel az erdélyi felek sok előnyhöz jutnak. A Lei 100.000-es csoportos biztosításokból az intézet ezuttal is az összes igénylők igényét elismeri és a határozat szerint a következő aradi felek nyertek kielégítést: Kötvényszám 6335. Joan Stroja, Nadlac; kötvényszám: 6237. Kohut Béla Arad, Str. Miron Costin; kötvényszám: 6318. Höllerer Gyula Arad, Bulevardul Regele Ferdinand; kötvényszám: 6201. Tasch Gusztáv Arad, Str. Consistorului 5.; kötvényszám: Szobota Nándor Arad, Str. Blanduziei 10.; kötvényszám: 10.329. Schmidt Antalné Arad, Str. Costa Negru 5.; kötvényszám: 16.083. Vandracsak Ignác Arad, Strada Take Ionescu.

— Cseh dalárda erdélyi turnéja. „Smetana”, a híres pilseni dalárda március hó végén és április hó elején romániai körútra indul s az eddigiek szerint Clujon, Sibuban, Brasovban, Bucurestiben és még néhány regati városban fog hangversenyezni. Most Aradon és Timisoarán is mozgalom indult meg, hogy a Párisban és Brüsszelben első díjat nyert dalárda művészetében a két város zeneművelő közönsége is gyönyörködhesen.

— Ki akar felvilágosítást Magyarországból? A mai nehéz viszonyok között napról napra olyan kérdések merülnek fel, amelyek ismerete nélkül gyakran jelentős károsodás és hátrány érheti az embert. Eddig tudomásunk szerint nem volt olyan intézmény, amely ilyen ügyekben megbízható utbaigazítást és felvilágosítást adott volna. Ez a cél vezetett több budapesti hírlapírói arra, hogy Tudás Iroda címen egy olyan vállalatot létesítsenek, amely minden elképzelhető ügyben, tudományos, gazdasági, irodalmi, művészeti, vagy jogi kérdésekben pontos tájékoztatást, ma-

tézni, miután amugy is nehéz munkába került a kiadások és bevételek egyeztetése. Bucuresti-utja alatt azonban megváltozott a helyzet. Kiderült, hogy a város a költségvetésébe felvett 229.000 lejt helyett, amelyet az államtól kap részesedés címén, idén jóval nagyobb összeget, 5 millió 734.000 lejt kap és így jelentékeny módon javult a helyzet. Ezért javasolja, hogy a permanens-bizottság tegyen indítványt a tanácsnak, hogy az esperesi lak építésére vegyen be a költségvetésbe 300.000 lejt. A bizottság elfogadta a javaslatot.

A tanács tárgysorozat következő pontja a közlekedés kérdésének megoldása. Angel dr. polgármester beszámolt a műszaki bizottság állásfoglalásáról, amely Miclosi dr. timisoarai villamosigazgató javaslatával kapcsolatban történt és amely szerint a műszaki-bizottság a főutvonalra a villamost, a mellékutakra az autóbust ajánlja. Azonban határozottan ellenzi a házi kezelést és koncesszió kiadását ajánlja. A hatodik pont az egyes szakbizottságok megalkotása, majd a szokásos interpellációk és indítványok következnek. A permanens-bizottság elfogadta a tárgysorozatot. Ma délután már szét is küldték a meghívókat a tanács tagjainak.

gyarazatot és konkrét tanácsot ad. Az érdekes vállalkozást hézagpótlónak és szükségesnek találjuk, miután a mi tudomásunk szerint is, az utódállamokban élő magyarságnak gyakran van szüksége arra, hogy magyarországi családi, és egyéb ügyekben tájékozást szerezzenek.

— A Szociális Missió mai gyűlésén délután 5 órakor, a városháza dísztermében, Justh Jánosné tart előadást. A tagokat és érdeklődőket ezuton hívja meg Vásárhelyi Janka elnök.

— Filharmónikus teljes összpóba 28-án, hétfőn este 8 órakor a Kulturpalota nagytermében.

— 625.000 lejt nyertek egy sorsjegyen. „Glücksbauer” — Bauer, a szerencse fia, — így ismerik Albert Bauer bankcégét (Wien, IV., Favoriten-Str. 4.) — melynek sorsjegyei köztudomásulag mindig szerencsével játszanak. Az elmúlt február havi húzásokon a 23.569. számú sorsjegy tulajdonosa nem kevesebb, mint 25.000 osztrák schillinget, vagyis 625.000 lejt nyert. Megemlítjük még, hogy a fenti cégnél a múlt évben kihúztak egy 100.000, egy 50.000, egy 30.000, két 25.000 és négy 10.000 schillinges nyereményt, összesen 270.000 schillinget, vagyis 6.000.000 lejt, ezenkívül pár ezer kisebb nyereményt. Ezért is mottója a cégnek: „7 szó. Bauer, a szerencse fia. Sorsjegyei mindig szerencsével játszanak.”

— Nyugdíjasok közgyűlése Aradon. Március 27-én, vasárnap délután három órakor tartják évi rendes közgyűlést az aradi nyugdíjasok a városháza tanácstermében. A vezetőség értesíti az elbocsátott és esküt nem tett tisztviselőket, hogy március 27-től április 24-ig, kizárólag vasárnap délután intézhetik el ügyüket az egyesület helyiségében.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja értesíti tagjait, hogy a 1158., 1504. és 2181. számú tagok után a járulékok esedékesek, vagyis 83-ig és hogy azokat a délelőtti órákban az ipartestületen is befizethetik. A leánykiházasítási alosztály alaptervezete már elkészült, az alapszabályok munkában vannak, úgy, hogy ezt az intézményt még a f. é. április havában életbe léptetik. Az igazgatóság.

Szenzációs, új, olcsó kotta-kiadás!

Az összes zenei klasszikusok
ujjannan a Lei 35. — **KERPELNÉL.**
10 szám vételénél egy ingyen!

!! Utazó közönség figyelmébe !!
Santana vasuti büfében **Temesvári Casino sör** pontos és gyors kiszolgálás mellett kapható.
állandóan frissen csapolt

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Iparostulajdonba mennek át az állami gépek.

Az iparpártolás címén kapott gépek ügye. — A tulajdonjog elismerését kérvényezni kell a minisztériumtól.

(Arad, március 26.) Hosszas zaklatás és sok fáradságos munka után végre nyugvópontra kerül még az impériumváltozás előtt a magyar kormány által kiosztott gépek s munkaeszközök ügye, amelyeket iparpártolás címén az erdélyi és bánági iparosoknak jutattak. Ezeket a gépeket az egyes iparosok meghatározott időre, rendszerint 8—10 évre, de csak használatra kapták, azonban azzal a kikötéssel, hogy ennek lejártával a gépek minden külön megváltási összeg nélkül tulajdonukba mennek át. Igen sok iparosnál ez a határidő az impériumváltozás után járt le, azonban nem juthattak a gépek tulajdonjogához, mivel egyesek kéréseikkel állandóan zaklatták a kormányt, hogy vegyék el a kisebbségi iparosoktól ezeket a gépeket és adják nekik.

Zürichben 3.40 a lej.

Helyi valutaárak. (Március hó 26.)
Kifizetések: Berlin 38.70, Amsterdam 65.20, Newyork 162.25, London 790, Páris 6.40, Milánó 7.52, Prága 4.82, Budapest 28.45, Zágráb 2.87. — **Áru:** Márka 38, dollár 162, francia frank 6.40, olasz lira 7.50, cseh korona 4.80, pengő 28.40, dinár 2.85, osztrák schilling 23, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 36, dollár 159, cseh korona 4.60, francia frank 5.80, olasz lira 7, pengő 27.80, dinár 2.65, osztrák schilling 22.30, svájci frank 30. — **Irányzat:** lanya.

Jön! Werne Gyula regénye:

Zürichi tőzsdényítés. (Március hó 26.)
Berlin 123.35, Amsterdam 208, Newyork 519.87.50, London 2525, Páris 30.35.50, Milánó 23.90, Prága 15.39.50, Budapest 90.70, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti** 3.35, Varsó 57.95, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (Március hó 26.)
Berlin 123.35, Amsterdam 208, Newyork 519.87.50, London 2525.87.50, Páris 20.35.50, Milánó 23.85, Prága 15.39.50, Budapest 90.70, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti** 3.40, Varsó 57.95, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Március hó 26.)
Kifizetések: Páris 6.40, Berlin 38.40, London 800, Newyork 161.50, Milánó 7.45, Zürich 31.20, Bécs 22.80, Prága 4.70. — **Valuták:** Napoleon 660, márka 39, léva 1.20, török lira 0.85, angol font 800, francia frank 6.60, svájci frank 32, olasz lira 7.50, drachma 2.15, dinár 3, lengyel zloty 18, osztrák schilling 24, magyar pengő 29, cseh korona 5.

— **Az Erdélyi Bank terjeszkedése.** A cluji Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. megszerezte a Nagykárolyi Kereskedelmi és Iparbank részvénytöbbségét és ezzel beolvastotta a 33 év óta fennálló pénzintézetet affiliációs hálózatába. A Nagykárolyi Kereskedelmi és Iparbanknak, amely igen tekintélyes pénzintézet volt eddig is és kétemeletes székházzal rendelkezik, most nagyobb szabású szerep jut osztályrészül. A napokban tartott közgyűlésen a megállapodást az Erdélyi Bank részéről Hargitay Bertalan ügyvezető igazgató, a nagykárolyi bank részéről pedig Kaufmann Jenő vezérigazgató irták alá. Az alapítókét 6 millió leire emelték fel, az igazgatóságba pedig beválasztották az Erdélyi Bank delegáltjaiként Hargitay Bertalan ügyvezető

A kereskedelmi és iparügyi minisztérium végre akként oldotta meg a gordiusi csomót, hogy ugyan nem vette el a gépeket, de viszont a tulajdonjog elismerését felfüggesztette 1926. december 31-ig.

E határidő lejárt anélkül, hogy továbbra is meghosszabbították volna és így most már semmi akadálya annak, hogy az iparosok kérjék az iparpártolás címén kapott gépeknek tulajdonukba való átbocsátását.

Felhívjuk ugyanis az érdekeltek figyelmét arra, hogy ezek a gépek nem kerülnek hivatalból át tulajdonukba, hanem ezt kérvényezniük kell a kereskedelmi és iparügyi minisztériumtól. A kérelmeket legcélszerűbb az illetékes kamarák útján felterjeszteni, amelyek a kérvény kiállítására vonatkozólag is felvilágosítást adnak.

igazgatót, Hollósi Andor és Szőke Sándor igazgatókkal.

— **Az Egyesült Bank Részvénytársaság** folyó hó 27-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését az intézet helyiségében.

— **Csődkérelem.** Az Industria Romana de Tesaturi Imprimare mediasi r.-t. ma 200.000 lej behajthatatlan váltókövetelése miatt Riesz Vilmos csermői kereskedő ellen csődkérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez.

— **A Salgó osztaléka.** Budapestről jelentik: A Salgótarjáni Kőszénbánya Rt. igazgatósága közli, hogy megállapította az 1926. évi zárószámításokat és elhatározta, hogy a március hó 29. napjára egybehívott rendes évi közgyűlésnek részvényenként 3 pengő osztalék kifizetését fogja indítványozni.

Strogoff Mihály

— **A budapesti Magyar-Olasz Bank Rt.** — mint Budapestről jelentik — Berzeviczy Albert dr. v. b. t. t. elnöklete alatt tartott VII. rendes közgyűlése az igazgatóság összes javaslatait egyhangulag elfogadta és ennek megfelelően 4 pengő = 8 százalék osztalék kifizetését határozta el. (1925-ben 6 százalék.) Az igazgatóság jelentésében rámutat arra, hogy gazdasági életünk javulásának örvendétes tünetei az intézet üzleti forgalmának emelkedésében is megfelelően kifejezésre jutottak, amelynek nagyarányú fejlődéséről tanuságot tesznek az előterjesztett zárszámadások adatai. E fejlődésben nem kis része volt ama hatóság támogatásnak, amellyel a bank anyaintézete, a Banca Commerciale Italiana az intézet érdekeit felkarolta. Az elért tiszta nyereség 1,250.605.60 pengő, az 1925-re kimutatott 887.392.61 pengővel szemben. A tiszta nyereség felosztása iránt a közgyűlés úgy határozta,

zott, hogy 864.000 pengő osztalék fejében fizetessék ki, a tartalékalaphoz 100.000 pengő csatoltassék, a nyugdíjalap javadalmazására 80.000 pengő fordítottassék és 136.072.46 pengő új számlára vitessék át. Fábrián Lajos kormányfőtanácsos, részvényes a vezetőségnek, különösen pedig Éber Antal dr. m. kir. udvari tanácsos, vezérigazgatónak és Halmi Miklós dr. m. kir. kincstári főtanácsos, vezérigazgatóhelyettesnek, valamint a tisztviselői karnak eredményes működésükért a közgyűlés általános helyeslése mellett a részvényesek köszönetét fejezte ki. A részvényenkénti 4 pengő osztalék a 7. sz. szelvény bevonása ellenében f. évi március 26-tól kezdődőleg Budapesten az intézet főpénztáránál, Bécsben a Societa Italiana di Creditore-nál és Milanoban a Banca Commerciale Italiana-nál kerül kifizetésre. A közgyűlés után megtartott igazgatósági ülés Berzeviczy Albert dr.-t az intézet elnökévé, Giuseppe Topelitzet, a Banca Commerciale Italiana vezérigazgatóját és dr. Madarassy-Beck Gyula bárót az intézet alelnökeivé választotta meg.

— **Gőzturbinatanfolyam.** E hó 28-án kezdődik az aradi fa- és fémipari szakiskolában egy gőzturbina tanfolyam. Beiratkozások naponta délután 5—6-ig az iskola igazgatóságánál.

— **Gyakorlati gazdasági, bank- és devizalexikon.** A megváltozott gazdasági viszonyok sok régi gazdasági fogalmat elavulttá tettek, de még több újat vetettek fel. A devizaüzlet behatolt a legelszigetelt gazdasági ágakba is és a kereskedő, nagyiparos, ügyvéd stb. állandóan új, ismeretlen kifejezésekbe és fogalmakba ütközik. Nagyon gyakorlati és hasznos munkára vállalkozik tehát dr. Fónis Lajos kártársunk, aki egy gyakorlati gazdasági lexikont jelentet meg, amely az összes új fogalmakat is feldolgozza, ellenben az elavultakat stb. mellőzi, kb. 1500 kifejezést és fogalmat magyaráz meg az általános gazdasági életből, vám, adó, bank, deviza-szakkból ép úgy, mint a kereskedelem és ipari termelés összes ágai-ból. Nemcsak „idegen szavak szótára” lesz, amely egyszerűen lefordít szavakat hanem rendszeres lexikon, amely a laikus számára is érthetően megmagyarázza a kevésbé ismert fogalmakat. A munka április végén jelenik meg, ára mindössze 160, lej lesz.

az aradi Apolloban.

— **Bankközgyűlés Budapesten.** Budapestről jelentik: Az Angol-Magyar Bank Rt. gróf Károlyi Imre elnöklete alatt tartott 36-ik évi rendes közgyűlése jóváhagyta az 1926. üzletév mérlegét és elhatározta, hogy az intézet a kimutatott nyereségből március 23-tól kezdve 50 pengő névértékű részvényenként 6 pengő osztalékot fizet (vagyis 12%-ot, a tavalyi 8%-kal szemben.) A közgyűlés elfogadta az igazgatóság összes javaslatait és a záloglevél- és kötvénykibocsátási üzlet felvételére való tekintettel elhatározta az alapszabályok erre vonatkozó rendelkezéseinek a mai viszonyoknak megfelelő módosítását. A közgyűlés az igazgatóság új tagjait Drucker Géza kormányfőtanácsost,

Női felöltő és ruhakülönlegességeinket feltűnő jó anyagból és utólérhetetlen izléssel, olcsó árban hozzuk!

„VICTORIA”

női confectio divatház ARAD, a Dáciával szemben.

**F. L. POPPER
BALLY**

(schweid) olpőgyárak
készítményei

a legjobbak, legszebbek és legtartósabbak

Olcsó árai :: Egyedül elárusítóhelye:

Lévai és Szigeti.

Ezelőtt Buohsbaum és Tsa. olpőáruháza Arad

Jöni! Patt és Patachen legújabb filmje az Apolloban Jöni!

„ALFACO” cipőnagyáruház kedden délután megnyílik P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 21
Hoffmann csemagüzlet mellett.

Szerkesztői üzenetek.

K. Béláné Világos. A kívánt címet levelezőlapon közöltük önnek. — Üdv. Ügyének utánajárunk s ahogy eredmény lesz, arról értesítjük. — Jourprolongée. 1. Ha a vendégek ott maradnak, ez esetben hideg felszereltet, sonkával, esetleg peccsenyével, ami hideg felszereltet disznópecsenye is lehet — garnírozva pl. ecetes paprikával, kell megkínálni őket. Azután természetesen attól függ, hogy meddig maradnak? Mert készülni mindenestre kell. Nagyon kedvelt ez esetben a tormás-virsli. Tortát is kell készíteni. 2. Tizenegy órakor kell a feketét kínálni, mikor nincs időhöz kötve, előtte és utána szervírozhatják. 3. Előbb természetesen le kell vizitálni a férfinak, ha már a zsorra meghívta. 4. Az ön ítéletképesége bizonyára van olyan fejlett, hogy megítélheti a fiuhoz való barátságát. Moziba is mehet vele, ha jónak látja. A gardedam — ma már — maga a leány lelkiismerete, ez pedig vagy vigyáz — vagy nem. — Cs. F. F. Nincs semmi különösebb a versekben, csak éppen gördülékenyen mondja el érzéseit. Abba hagyni azonban kár volna, mert úgy látszik, fog jobbakat is írni. Azt nem vállalhatjuk, hogy az üzenet a kérdező megválasztotta napon jelenjen meg. — Védői előfizetés fla. 1. A jó emésztés elérésére sétáljon naponta legalább két óra hosszat, amellyel, ha gyógy-

szereket nem akar szedni, reggelizés előtt egyen meg két narancsot és ha erre sem volna eredmény, úgy reggel éhgyomorra igyon egy pohár langyos kutvizet. 2. A levelemben említett rossz szokásról sportolás és szabad levegőn való tartózkodás segítségével lehet megszokni. Éjjel igen könnyű takaróval takarózni és nyitott ablak mellett aludni.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTER.

E rovat alatt közöltékéri nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Arad és vidéke nagyközönségének b. tudomására adom, hogy Aradon, Piața Avram Iancu 21. (Szabadság-téren) egy ZONGORARAKTART létesítettem, ahol bármilyen bécsi gyártmányú zongorák olcsón beszerezhetők vagy megrendelhetők (gyári árban) valamint hangolások és javítások szakszerűen eszközölhetők.

1681

Szíves partfogást kér:

MELIS ISTVAN.

Karmiel Manó és neje Elejn Rózsika, úgy a maguk, mint gyermekeik, valamint a többi nevelt gyermekek és rokonok nevében, fájdalommal jelentik, hogy drága jó nevelőapjuk, a legjobb nagypapa, nagybácsi és rokon

Friedmann Ignác

kereskedő

folyó hó 26-ikán, reggel egy negyed 2 órakor, munkás és áldásos életének 85-ik évében csendesen elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait, folyó hó 27-ikén délelőtt 11 órakor fogjuk a galsai gyászházból örök nyugalomhelyére kísélni.

Áldott legyen emléke és nyugalma örök.

Galsa, 1927. március hó.

Köszönetnyilvánítás.

Hálásan köszönjük a részvétet mindazoknak, kik mély gyászunkban felkerestek, a temetésen résztvettek és szeretet halottunk iránti tiszteletüknek kegyelettel áldoztak.

Hálás köszönettel:

Markovits Ida, Sándor

és a távol levő testvérek. 10411

Az aradi Urániában ma vasárnap utoljára Aki mer az nyer. Kalandor film.

Leszállított helyárrakkal 10 lei és földsz. zsölye 20 lei.
Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Sarok üzlethelyiség,

esetleg 10 méteres kirakati lehetőségekkel, továbbá néhány tágas üzlethelyiség Strada Eminescu 3. átjáró házbán **KIADÓ.**

Bővebbet: Arad, Str. Eminescu 5.

Kutkészítőshöz

betoncsövek legjobb minőségben, legolcsóbban kaphatók nagyobb mennyiségben, helyszínen készítésre

Megrendelhető ZIMÁNDULNOUN.
MANDI betonáru gyárában. 1690

Erdélyi Magyarok!

A Magyarországból szükséges mindennemű felvilágosítást, tájékoztatást és tanácsot soron kívül megad a hatóságilag engedélyezett

Tudás Iroda

Budapest, VIII., József-körút 18. sz. 1., 19. Igazgató: Pál Tamás hírlapíró. Forduljon bizalommal a

Tudás Irodához,

amelyek nemcsak Magyarországon, de egész Európában is elsőrendű összeköttetései vannak. Az iroda csak az önköltségi árat számítja fel. Száz lej előzetes befizetése ellenében minden kérdésre válaszolunk. 1673



NICI USCATA
NICI UNSUROASA.
ci perfect de aderenta, calitate
absolut trebuincioasa pentru
a patrunde intr'adevar
in porii pielii.
La Crème Simon
Nu ascunde
nimeni imperfectiunile ob-
razului si mainilor, ci le face
sa dispara cu totul.

Eladó uriház

a város központján elfoglalható 5 szobás és mellékhelyiséggel ellátott lakással, autógarázs és gyümölcsösökkel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Hitelképes társat keresek

diszkré, konkurenciamentes, nélkülözhetetlen,

új német szabadalmak forgalombahozatalára

melyekre egyeduralmasítási jogom van Románia területén. Aránylag kevés forgótőkére van szükség. Személyes működés, nem okvetlen szükséges. Ajánlatok „Komoly existenciá” jellegű az Aradi Közlöny kiadójába intézendők.

Ki akar érettségit?

Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít
Galgóczy Magántanfolyam
Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

Harisnya szenzáció!!

Csakie garantált elsőrendű minőségben
12 óra flor sima — 125 Lei
Csakos szőrt ajuros — 155 Lei
Nyilas flor la la — 180 Lei
Divatkabátok, Poullowarek, bőr- és oarna
keztű kiegészítések, méresek árakon
Szántónál, Arad, Str. Emi-
nescu (Deák F.-u.)
Yadáskürttel szemben.

Teherautó

45 HP. 4 tonnás

üzemképes állapotban
jutányos áron és ked-
vező feltételek mellett

eladó.

Megtekinthető „Garage Orient”
Arad, Str. Ghiba Birta No. 42.
(Kórház-utca.) 1694

Legújabb párisi és bécsi
modellekkel megérkeztem.

Steinfeld Ily

női kalapsalon Arad, Str. Moise
Nicoara No. 1. (Petőfi-utca).

Krón és Vandracsek

építészek és építőmesterek tervező és vállalati irodája A R A D,
Strada Loc. Av. I. Sava No. 9. (v. Kiss-utca, Ferenc-tér sarok.) 10 41

Csipkék, himzések, harisnyák legnagyobb választékban **Hoffmann Sándornál** Arad, Strada Alexandri No. 1. Kérem kirakatal-
(Salacz-ucca). mat megtekinteni

Urinók figyelmébe! Tavaszi saison kezdetével **kalaptanfolyamomat** újra megnyitottam. Legjobb módszer szerint tanítok. Tavaszi árak megérkeztek. Alakítások modelt után jutányos áron készülnek. Str. Eminescu 46. (Délk Ferenc-ucca)

Eladó házak!

A volt Dék Ferenc-uccában, a volt Brásóbet királynő körúton, a volt Thököly-téren, a volt Batthyány-uccában és a főterem bérházak, mind nagy bérjövődéssel és elfoglalható lakásokkal; belvárosban kettős ház 4 tűzlehelységgel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, a város központján magánház 7 szobás lakással, parkirosított udvarral és kerttel, minden elfoglalható áron; a belváros legforgalmasabb uccájában föld- és fas ház, 2 tűzlehelységgel, lakással nagybb bankkölcsönös terhelve, 600.000 lejért eladók. Megbízott Háasz Albert Irodája Arad, Str. Eminescu 12. szám.

Ujnan épült magánház

a vasút környékén 2 szobás lakással és kerttel bérbeadó. **Háasz-iroda** Arad, Strada Eminescu 12. szám.

Bankkölcsönöket

aradi házakra és környékbeli földekre legelőnyösebb feltételekkel betáblázás mellett folyósítanak. **HAASZ ALBERT Irodája** Arad, Str. Eminescu (Délk Ferenc-ucca) 12. sz.

Az Arad-osanádi Gazd. Takarékpénztár kerthelyiségében levő **tennis-pályák** kiadók. Bővebbet a takarékpénztár vezetőségénél.

A volt VARIASSY LAJOS-uccában jókarban levő ház

elfoglalható 4 szobás lakással, azonkívül egy egyzetes lakással, fűtőrendszerrel, nagy telekkel 450.000 lejért ELADÓ. Kizárólagos megbízott: Györfi „Mureș” Irodája Arad, Strada Unirei (Fábán Gábor-ucca) 15287

Minden kertben rózsák legyen

Most az idő rózsákat ültetni

Azokat legkiválóbb fajokban és elismert elsőrangú minőségben szállítja:

MÜHLE ÁRPÁD

kertészeti telepe

Timisoara

Arjegyzék ingyen és bérmentve.


Nagyobb

kifutó fiu
nappalra

jó fizetéssel azonnal felvétel. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÖRNYÉK-
SZAPPAN-
PUDER-
KREM

BOUQUET D'ORIGAN
és
BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRÉ



Ausztriában élő magyaroknak! **Bauer a szerencse fia!**

18,750.000 Lejt

nyerhet egyetlen sorsjeggyel az V-ik osztályu huzáson!

Az V-ik osztályban 20 huzás lesz tartva

április 19-től május 17-ig

Ezen idő alatt 40.000 nyereményt sorsolnak

225 millió lej összértékben.

Rendeljen még ma! Ne készen soká!

Albert BAUER-nál Wien,

IV., Favoriten Str. 4.

Huzva lesznek: Egy 500.000 Schillinges Prémie. Egy 250.000 Schillinges főnyeremény, továbbá 100.000, 75.000, 40.000 és stb. nyeremények. —

Ezért rendeljen még ma egy V-ik osztályu vételsorsjegyet olyképpen, hogy a sorsjegy árát pénzeslevélben, postautalvánnyal vagy bank utján címünkre átutalja, **melvnek vétele után ajánlott levélben küldjük a sorsjegyet.**

ÁRAK: $\frac{1}{1}$ Sch 180 Lej 4200 $\frac{1}{2}$ Sch 80 Lej 2160 $\frac{1}{4}$ Sch 40 Lej 1080 $\frac{1}{8}$ Sch 20 Lej 540

Egyidejűleg ajánljuk rendelje meg már most sorsjegyet

a juniusi I. osztályu huzásra!

Az I. osztályu vételsorsjegy árai:

$\frac{1}{1}$ Sch 32 Lej 860 $\frac{1}{2}$ Sch 16 Lej 430 $\frac{1}{4}$ Sch 8 Lej 215 $\frac{1}{8}$ Sch 4 Lej 108

Az első osztályu vételsorsjegyet rendelés után azonnal szállítjuk.

Fizetés a sorsjegy vétele után.



Messzirol

látszik az arcon.

Hogy

Palma
van a szádon.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 11.
Arany koronák, fogak garantált arany drág
350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja
100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZATI!

Fehér fogak kautschukra darabja
50 lej. Foghuzás (injektív módszerrel)
40 lej. — Vidékieknek megrendelés
24 órán belül eszközöltetnek. 498

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászónő

Pályaudvar közelében,
már régi, jömeneteli

fűszer-üzlet,

Italmérés és dohány eladással foglalkozó
lakással, elkészítés végett, a m a b a d
közeli eladó. Bővebbet: 1638

Felér Gyula fűszerkereskedő Arad

Műszaki üzletvezető
házasodással.

kaucióképes, román, ma-
gyar, német nyelvtudással, 1639

kerestetik.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Külvárosi

kisebb sarok magánház, szatellit-üzletnek
igen alkalmas 2 szoba és mellékhelyisé-
gekkel bíró átadó lakással, olcsón eladó

Bővebbet Arad, Strada Grancicilor 27.
szám alatt. 16157



KAVIAR

Párisba társasutazás, már csak e hó 27-ig lehet jelentkezni. **IDET** menetjegyiroda Arad,
Utlevelek e hó 30-ig adandók át. **színházzal szemben.**

OPEL autók a világ legjobb és leprökélesebb kis autói;

négyszékkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transzformátorral ellátva. 100 kilo-
méteres ut, mint például Arad-Temesvár és vissza 34.— lejbe kerül.
Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképviselő: 925

KÁLMÁN A. Arad. Piața Catedraliei No. 5.

